

Hako



Scrubmaster B35/B50 (7746/7747)

Käyttöohje

Osanumero: 88-80-3635 - 5045-69

Voimassa alkaen: 06.2026

*Lue ennen koneen käyttöönottoa tämä **alkuperäinen käyttöohje** huolellisesti läpi ja noudata sen ohjeita. Säilytä käyttöohje hyvin, sillä voit tarvita sitä myöhemmin. Se on myös luovutettava uudelle omistajalle koneen mahdollisen myynnin yhteydessä. Käyttöohje sisältää kaikki tärkeät käyttöä, huoltoa ja hoitoa koskevat tiedot. Kaikki kohdat, jotka sisältävät turvallisuutta koskevaa tietoa, on merkitty tässä käyttöohjeessa varoituksilla. Koneesi käyttöä ja käyttöohjetta koskevia lisätietoja saat aina tarvittaessa Hako-sopimuskumppanilta.*

Huomautamme erityisesti, että mitään tämän käyttöohjeen sisältöön perustuvia oikeudellisia vaatimuksia ei voida esittää. Huomioi tarvittavien huoltotöiden yhteydessä, että niissä käytetään vain alkuperäisiä varaosia. Turvallisuussyistä on aina käytettävä alkuperäisiä varaosia. Oikeudet muutoksiin teknisen kehityksen puitteissa pidätetään.

Hako GmbH
D-23843 Bad Oldesloe
Hamburger Str. 209-239
Puhelin +49 4531 806-0

Painos

Hakemi sto	Kirjanumero	Muutosnumero	Voimassa alkaen
1	88-80-3635	5045-69	06.2026

Sisällysluettelo

1	Yleistä	5
1.1	Määräystenmukainen käyttö	5
1.2	Takuuta koskevat viitteet	5
1.3	Koneen haltuunotto	6
1.4	Koneen tiedot	6
2	Turvallisuustiedot	7
2.1	Turvallisuus- ja varoitusmerkit	7
2.2	Henkilöstön pätevyys	8
2.3	Henkilönsuojaimet	8
2.4	Yleiset turvallisuustiedot	9
2.5	Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet	9
2.6	Huolto-ohjeet	11
2.7	Tiedot erityisistä vaaroista	11
2.8	Ympäristönsuojelua ja koneen hävittämistä koskevat tiedot	14
2.9	Laitteen turvatarrat	15
3	Käyttö	17
3.1	Koneen yleiskuvat	17
3.1.1	Näkymä edestä ja sisältä	17
3.1.2	Näkymä takaa ja sivulta	18
3.1.3	Käyttöpaneeli	19
3.2	Käyttö- ja hallintalaitteet	20
3.2.1	Käyttöpaneelin painikkeet ja käyttöelementit	20
3.2.2	Näyttöpaneelin symbolit	23
3.3	Laitteen käyttöelementit	24
3.4	Käyttötapa	26
3.4.1	Akut	27
4	Ajoneuvon käyttö	29
4.1	Ensimmäinen käyttöönotto	29
4.2	Päivittäinen käyttöönotto	29
4.2.1	Puhdasvesisäiliön täyttäminen	29
4.2.2	Sisäinen annostelujärjestelmä (lisävaruste)	32
4.3	Puhdistuskäyttö	34
4.3.1	Puhdistusvinkkejä	35
4.4	Puhdistuskäytön jälkeen	36
4.5	Kuormaus ja kuljetus	37
5	Tekniset tiedot	38
6	Huolto ja kunnossapito	40
6.1	Huoltoaikataulu	40
6.2	Likavesisäiliö	41
6.2.1	Likavesisäiliön tyhjennys	41
6.2.2	Likavesisäiliön puhdistaminen	42
6.3	Puhdasvesisäiliön puhdistus	43
6.4	Puhdasvesisuodattimen puhdistus	44
6.5	Puhdistustyökalujen puhdistus/vaihto	44
6.6	Imujalka	45
6.6.1	Imujalan puhdistus	45
6.6.2	Tiivistelistöjen vaihto	46
6.6.3	Tiivistelistöjen korkeuden säätäminen	47
6.7	Imuletkun puhdistus	48

6.8	Automaattisen täyttölaitteen (lisävaruste) puhdistus.....	48
6.9	Akun lataus	49
6.9.1	Lataustilan tarkastus	49
6.9.2	Akun lataus sisäisellä laturilla.....	49
6.10	Huoltotiedot.....	51
7	Lisälaitteet ja lisävarusteet.....	52
7.1	Suihkutusväline.....	52
7.2	Käsinimuväline.....	53
7.3	Suihkuimuväline.....	54
7.4	Imujalkapidike	55
7.5	Poistoilmansuodatin, luokka H.....	55
8	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	56

1 Yleistä

1.1 Määräystenmukainen käyttö

Scrubmaster B35/B50 on sisätilojen kovien lattiapintojen märkäpuhdistukseen tarkoitettu yhdistelmäkone. Tämä kone on tarkoitettu ammattikäyttöön, esimerkiksi myymälöissä, sairaaloissa, hotelleissa ja kouluissa.

- Konetta saavat käyttää, huoltaa ja kunnostaa vain ammattihenkilöstön kouluttamat henkilöt.
- Asiaan kuuluvia tapaturmantorjuntamääräyksiä sekä muita yleisesti voimassa olevia turvallisuusteknisiä ja työlääketieteellisiä määräyksiä on noudatettava.
- Konetta saa käyttää ainoastaan tasaisella alustalla, jonka nousu on enintään 2 %.
- Mattojen puhdistus koneella ei ole sallittua.
- Konetta ei ole tarkoitettu terveydelle vaarallisten, syttyvien tai räjähtävien nesteiden, pölyjen tai aineiden poistamiseen. Koneella ei saa kerätä palavia esineitä, kuten esim. hehkuvia savukkeita.
- Koneen käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kielletty.
- Koneen käyttö- ja varastointilämpötila on +2 °C–+40 °C.
- Älä puhdistu konetta höyry- tai painepesurilla.

Kaikki muu käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Hako GmbH ei vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä johtuvista vahingoista; riskin kantaa yksinomaan koneen käyttäjä. Määräystenmukaiseen käyttötarkoitukseen kuuluu myös Hako GmbH:n määäämien käyttö-, huolto- ja kunnossapito-ohjeiden noudattaminen.

Markkinoille saattamisen yhteydessä koneen rakenne ja rakennustapa sekä Hako GmbH:n myymä malli täyttävät EY-direktiivin 2006/42/EY asiaan kuuluvat turvallisuutta ja terveyttä koskevat vaatimukset sekä direktiivien 2014/30/EY ja 2014/53/EY vaatimukset. Toteutuksessa on noudatettu seuraavaa standardia: IEC 60335-2-72.

Mikäli koneeseen tehdään muutoksia, joita Hako GmbH ei ole hyväksynyt, kyseinen vakuutus ei ole enää voimassa. Omavaltaiset koneeseen tehdyt muutokset johtavat koneen valmistajan antaman takuun raukeamiseen omavaltaiten muutosten aiheuttamien vahinkojen osalta.

1.2 Takuuta koskevat viitteet

Periaatteessa pätevät ostosopimuksessa määritellyt ehdot.

Takuu ei kata sellaisia vahinkoja, jotka johtuvat koneen hoitoa ja huoltoa koskevien määräyksien noudattamatta jättämisestä. Huoltotoimenpiteet on suoritettava valtuutetussa Hako-huoltoliikkeessä, ja ne on merkittävä huoltovihkoon kohtaan *Huoltotodistus*. Huoltovihko toimii takuutodistuksena.

Takuun ulkopuolelle jäävät: Luonnollinen kuluminen ja ylläpidon aiheuttamat vauriot, vialliset sulakkeet, asiaton käyttö ja ilman lupaa tehdyt muutokset. Takuu raukeaa myös, jos koneen vaurioituminen johtui sellaisten osien tai varusteiden käytöstä, jotka eivät olleet Hako GmbH:n erityisesti hyväksymiä tai jos huoltomääräyksiä ei noudatettu.

1.3 Koneen haltuunotto

Tarkista heti koneen saavuttua, onko siinä kuljetusvaurioita. Kuljetusvauriot korvataan, kun annat kuljetusliikkeen heti vahvistaa vahingot ja lähetät vahinkoilmoituksen ja kuormakirjan Hako-sopimuskumppanillesi.

1.4 Koneen tiedot

Kone kuvataan yksiselitteisesti seuraavilla tiedoilla. Mainitse tiedot aina ollessasi kirjallisesti tai puhelimitse yhteydessä Hako-sopimuskumppaniin tai tehtaalles.

Konetyyppi	
Valmistajanumero:	
Käyttöönoton pvm	

Lähin Hako-sopimuskumppani	
Osoite	
Puhelin	

2 Turvallisuustiedot

2.1 Turvallisuus- ja varoitusmerkit

Kaikki käyttöohjeessa olevat, käyttöhenkilöstön ja koneen turvallisuutta koskevat tärkeät tiedot on merkitty seuraavilla varoitusmerkeillä:

VAARA

Kuvaa välitöntä vaaraa, johon liittyy suuri riski ja joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos vaaratilannetta ei vältetä.

VAROITUS

Kuvaa mahdollista vaaraa, johon liittyy kohtalaisen suuri riski ja joka voi johtaa kuolemaan tai loukkaantumiseen, jos vaaratilannetta ei vältetä.

VARO

Kuvaa mahdollista vaaraa, johon liittyy pieni riski ja joka voi johtaa lievään tai kohtalaisen suureen loukkaantumiseen tai aineellisiin vahinkoihin, jos vaaratilannetta ei vältetä.

HUOMIO

Kuvaa vaaraa, joka voi johtaa teknisiin vaurioihin, jos vaaratilannetta ei vältetä.

VARO

Ympäristövaara

Tiettyjen aineiden käytöstä johtuva vaaratilanne terveydelle ja ympäristölle.

HUOMAUTUS

Kuvaa ohjeita, jotka auttavat käyttämään konetta tehokkaammin ja taloudellisemmin.

2.2 Henkilöstön pätevyys

Tässä käyttöohjeessa kuvatut erilaiset toimenpiteet asettavat kyseisiä toimenpiteitä suorittaville henkilöille erilaisia vaatimuksia.

VAROITUS

Henkilöiden riittämätön pätevyys aiheuttaa vaaraa!

Henkilöt, joilla ei ole riittävää pätevyyttä, eivät osaa arvioida koneen käyttöön liittyviä riskejä ja asettavat siten itsensä ja muut henkilöt alttiiksi vakaville tai kuolemaan johtaville vammoille.

- Kaikki työt saa suorittaa vain kyseisiin töihin pätevät henkilöt.

Kaikki koneen ääressä ja koneen kanssa suoritettavat työt saa suorittaa vain kyseisiin töihin pätevä ja valtuutettu henkilöstö. Henkilöstö on pätevä, kun se on saanut kyseisiin töihin opastuksen, koulutuksen tai perehdytyksen.

Tässä ohjeessa henkilöt jaetaan seuraaviin ryhmiin:

- **Käyttöhenkilöstö:** Käyttöhenkilöstö on todistettavasti perehdytetty koneen käyttöön ja toimintatapoihin. Se on lisäksi vastuussa päivittäin ja viikoittain suoritettavista huolto- ja kunnossapitotoimenpiteistä.
- **Ammattihenkilöstö:** Käyttöohjeessa ammattihenkilöstöksi katsotaan henkilöt, jotka ovat saaneet koneen käyttöön erityisen koulutuksen ja perehdytyksen ja joilla on asiaankuuluvaa tietoa käyttöänotosta ja huollosta. Tämän lisäksi ammattihenkilöstö tuntee turvalaitteet ja turvallisuusohjeet sekä on vastuussa käyttöhenkilöstön ensimmäisestä perehdytyksestä.

2.3 Henkilönsuojaimet

Henkilönsuojainten tarkoituksena on suojata henkilöitä turvallisuutta ja terveyttä uhkaavilta vaaratekijöiltä työskentelyn aikana.

Koneen ääressä ja koneen kanssa työskenneltäessä henkilöstön on käytettävä henkilönsuojaimia, joihin viitataan tämän käyttöohjeen yksittäisissä kappaleissa.



Turvajalkineet

Turvajalkineet suojaavat jalkoja alas putoavilta painavilta esineiltä ja estävät liukastumisen liukkaalla alustalla.



Suojakäsineet

Kemikaalisuojakäsineet suojaavat käsiä suoralta ihokosketukselta erilaisten käyttöaineiden kuten puhdistusaineiden ja akkuhapon kanssa. Kontaminoituneet suojakäsineet on hävitettävä ympäristöystävällisesti. Mekaanisilta vaaroilta suojaavat suojakäsineet suojaavat käsiä mm. viiltojen ja hankausten aiheuttamilta vammoilta. Vialliset tai kuluneet suojakäsineet on hävitettävä ympäristöystävällisesti.



Suojalasit

Suojalasit suojaavat silmiä kosketukselta erilaisten käyttöaineiden kuten puhdistusaineiden ja akkuhapon kanssa.

2.4 Yleiset turvallisuustiedot

- Tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden ohella on noudatettava yleisiä lakisääteisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Lue ennen koneen käyttöönottoa sen mukana toimitettu käyttöohje ja muut lisälaitteiden tai asennusosien erilliset ohjeet huolellisesti ja huomioi ne kaikilta osin koneella työskennellessäsi.
- Koneita saavat käyttää, huoltaa ja kunnostaa vain ammattihenkilöstön kouluttamat henkilöt.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa koneen käytöstä (mukaan lukien lapset).
- Koneen myynnin tai vuokrauksen yhteydessä tämä tekninen dokumentaatio on luovutettava uudelle omistajalle tai käyttäjälle. Pyydä vastaanottajaa kuittaamaan dokumentaation luovutus!
- Koneeseen kiinnitetyt kilvet antavat tärkeää tietoa koneen turvallisesta käytöstä. Puuttuvat ja huonosti luettavissa olevat kilvet on korvattava.
- Koneen Hako-AntiBac®-mallien puhdas- ja likavesisäiliön sisäpinnan muovipinnoite sisältää hopeaioneita nanohiukkasten muodossa.
- Turvallisuussyistä on aina käytettävä alkuperäisiä varaosia.

2.5 Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

Ennen käyttöönottoa

- Ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa käytettävän akun on oltava asianmukaisesti täyteen ladattuna. Huomioi laturin ja akun valmistajan tekninen dokumentaatio, joka toimitetaan jokaisen litiumioniakun mukana. Hako GmbH ei vastaa akkuvaurioista, jotka aiheutuvat käyttöönottolatauksen suorittamatta jättämisestä.
- Tarkista koneen toiminnan turvallisuus aina ennen koneen käyttöönottoa! Korjaa käyttöhäiriöt välittömästi.
- Ennen töiden aloittamista käyttöhenkilöstön on perehdyttävä kaikkiin koneen laitteisiin, käyttö- ja hallintaelementteihin sekä niiden toimintoihin!

Käytön aikana

- Koneella työskenneltäessä on käytettävä tukevia ja luistamattomia jalkineita.
- Koneella saa puhdistaa vain kyseisen yrityksen tai yrityksen valtuuttaman henkilön tähän tarkoitukseen hyväksymiä alueita.
- Pidä koneella työskennellessäsi silmällä muita henkilöitä, erityisesti lapsia.
- Käytä ainoastaan koneelliseen siivoukseen tarkoitettuja puhdistusaineita (matalavaahtoisia). Noudata puhdistusaineen valmistajan käyttöohjeita, hävittämisohjeita ja varoituksia.
- Koneetta ei ole tarkoitettu terveydelle vaarallisten, syttyvien tai räjähtävien nesteiden, pölyjen tai aineiden poistamiseen. Koneella ei saa kerätä palavia esineitä, kuten esim. hehkuvia savukkeita.
- **Terveysvaara!** Myös kuivien puupölyjen, kuten esim. pyökki- tai tammipölyn poistaminen on kielletty – terveysvaara.
- **Varoitus!** Koneen käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kielletty.
- Koneetta saa käyttää ainoastaan tasaisella alustalla, jonka nousu on enintään 2 %.
- Kytkimiä ja suojalaitteita ei saa muuttaa.
- Koneen käyttö- ja varastointilämpötila on +2 °C – +40 °C.

Käytön jälkeen

- Kun poistut koneelta, poista avain koneesta, jotta estät luvattoman käytön (koskee vain ajokäytöllä varustettuja koneita).
- Pysäköi kone käytön jälkeen kuivassa sisätilassa puhdistustyökalu ja imujalka nostettuina sekä likavesisäiliö avoimena.

2.6 Huolto-ohjeet

- Käyttöhenkilöstön on hoidettava päivittäiset ja viikoittaiset huoltotoimenpiteet huoltoaikataulun mukaisesti. Muiden huoltotöiden kohdalla on otettava yhteys lähimpään Hako-huoltoliikkeeseen.
- Käyttöohjeessa ja huoltovihkossa kuvattuja huoltotoimenpiteitä ja huoltovälejä on noudatettava.
- Käytä puhdistus- ja huoltotöissä tarkoituksenmukaisia työkaluja.
- Koneen turvallisuus on tarkastettava asiantuntijan toimesta säännöllisin väliajoin tapaturmantorjuntamääräysten mukaisesti (vähintään kerran vuodessa) ja muutos- tai korjaustöiden jälkeen.
- Varaosien on oltava vähintään valmistajan määrittämien teknisten vaatimusten mukaiset! Alkuperäiset varaosat vastaavat näitä vaatimuksia.
- Akkupistoke on irrotettava ennen sähköjärjestelmällä tehtäviä töitä.
- Kun työskennellään nostetun likavesisäiliön läheisyydessä, likavesisäiliö on käännettävä kokonaan auki, jotta se ei sulkeudu tahattomasti.
- Kone on sammutettava ennen sen puhdistusta ja huoltoa sekä osien vaihtoa.
- Virta-avain on irrotettava, jotta estetään koneen luvaton käyttö (koskee vain pyöräkäytöllä varustettuja koneita).
- Älä puhdistu konetta höyry- tai painepesurilla.
- Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Puhdistuksen jälkeen koneen on annettava kuivua esim. viikonlopun yli.
- Koneen saa ottaa käyttöön vain, kun kaikki suojalaitteet ovat paikoillaan ja käyttöasennossa.

2.7 Tiedot erityisistä vaaroista

Sähkölaitteisto

- Sähkölaitteiston häiriötapauksissa sammuta kone aina välittömästi ja suorita korjaustoimenpiteet.
- Ainoastaan asianmukaisen koulutuksen omaavat ammattilaiset saavat suorittaa sähkölaitteistoa koskevia toimenpiteitä sähköteknisten ohjeiden mukaisesti.
- Koneen sähkölaitteisto on tarkistettava säännöllisesti. Viat, kuten löystyneet liitokset, virtaa johtavien pulttien ja sähkökomponenttien löysät mutterit ja vaurioituneet kaapelit on korjattava välittömästi.
- Käytä vain alkuperäisiä sulakkeita, joiden virran voimakkuus on määräysten mukainen. Liian voimakkaiden sulakkeiden käyttäminen voi tuhota laitteiston ja johtaa tulipaloon.

Akut

Yleisiä ohjeita

- Noudata akun valmistajan käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita! Tekninen dokumentaatio toimitetaan akun mukana.
- Akkuja ei saa koskaan jättää purkautuneeseen tilaan, vaan ne on ladattava mahdollisimman nopeasti.
- Vain Hako GmbH:n hyväksymien akkujen käyttö on sallittua, ja akkuja saa käyttää vain niille tarkoitettussa paikassa.
- Akkuja ei saa avata, purkaa eikä vahingoittaa mekaanisesti.
- Suorita ennen käyttöönottoa silmämääräinen tarkastus ulkoisten vaurioiden tai vuotojen suhteen. Älä ota viallisia akkuja käyttöön.
- Anna akun vaihto ainoastaan Hako-huollon tehtäväksi.
- Akun saa kytkeä ja irrottaa vain koneen ollessa sammutettuna. Kun liität akun, yhdistä ensin plus- ja sitten miinusnapa. Akku irrotetaan päinvastaisessa järjestyksessä.
- **Vaara!** Varmista, etteivät akkujohdot eristeet vaurioidu. Akkujohdot ei saa hankautua mitään vasten. Jos eristeet vaurioituvat, konetta ei saa käyttää ja akkujohdot on vaihdettava viipymättä Hako-huoltoosastossa tai Hako-asiakaspalvelussa.
- **Räjähdyksivaara!** Akkua ei saa kuumentaa eikä laittaa tuleen.
- **Varo!** Pidä akku aina puhtaana ja kuivana, jotta vältetään vuotovirrät ja syöpmisvauriot. Suojaa akku erityisesti sähköä johtavalta lialta, kuten metallipölyltä.
- **Oikosulkujen ja kipinöiden vaara!** Älä koskaan aseta työkaluja tai muita sähköä johtavia esineitä akun päälle!
- Akut eivät saa joutua kosketukseen veden tai puhdistusaineiden kanssa.
Käytä akun puhdistukseen pehmeää ja hieman kostutettua liinaa.
- Katso muita turvallisuustietoja Hako-oheislehtisestä 88-60-2556 *Käyttöakkuja koskevia tietoja*.

Akun lataus

- Käytä vain akulle sopivaa laturia.
- Pidä latausliitännät puhtaina liasta, kosteudesta ja metalliosista.
- Suorita lataus aina hyvin tuuletetuissa ja kuivissa tiloissa.
- Akkupistoketta ei saa pitää akun päällä latauksen aikana!

Toiminta häiriöiden tai vaurioiden ilmetessä

- Vaurioituneita tai viallisia akkuja ei saa enää käyttää tai varastoida.
- Jos vuotavaa elektrolyyttiä joutuu kosketukseen ihon kanssa, puhdista iho välittömästi vedellä ja ota tarvittaessa yhteyttä lääkäriin.

Varastointi

- Varastoi geeliakkuja täyteen ladattuina kuivassa ja pakkaselta suojatussa tilassa.

Lisäturvallisuusohjeita litiumioniakuille

- Välilataukset voivat pidentää koneen käyttöaikoja merkittävästi, eivätkä ne vahingoita akkua.
- Akku kytetään lepotilaan kuljetusajoja ja pidempiä varastointiaikoja varten. Lepotila poistetaan käytöstä painamalla akussa olevaa painiketta.
- **Palovaara!** Jos havaitaan vääntymiä, turpoamista, savua, hajua tai nestevuotoja, kytke kone välittömästi pois päältä ja lopeta sen käyttö. Ota yhteyttä Hako-huoltoon.
- Tulipalon syttyessä pidä riittävä turvaetäisyys ja ilmoita palokunnalle.
- Tulipalon sammutukseen ei saa käyttää vettä! Käytä vain sopivia sammutusaineita (paloluokka D tai erityistä sammutusrakeita).
- Pidempiaikaisessa varastoinnissa on noin 30-50 %:n lataustila ihanteellinen.
- Varastoi akku viileässä, kuivassa ja poissa lämmönlähteiden lähetyviltä.
- Älä varastoi akkua palavien materiaalien läheisyydessä.

Virtaliitäntä ja verkkopistoke**Vaara!**

- Kone on liitettävä sähköasentajan asentamaan sähköliitäntään, joka vastaa IEC 60364-1 -standardin vaatimuksia.
- Suosittelemme liittämistä suojattuun pistorasiaan, joka on varustettu vikavirtakatkaisimella (maks. 30 mA).
- Suosittelemme DIN VDE 0620-1 -standardin mukaisesti roiskesuojattuja pistorasioita.
- Varmista, että pistorasia on kuiva!
- Verkkopistokkeeseen ja verkkokaapeliin saa koskea ainoastaan kuivin käsin.
- Älä koskaan työnnä verkkopistoketta pistorasiaan, jos lattia on märkä tai kostea.
- Älä koskaan upota verkkokaapelia tai verkkopistoketta veteen tai muihin nesteisiin äläkä puhdistu juoksevilla vedellä.
- Kosteita tai kastuneita verkkopistokkeita ei saa käyttää. Vettä on voinut päästä verkkopistokkeen sisälle. Vain sähköalan ammattilainen saa ottaa sen uudelleen käyttöön.
- Verkkoliitäntäjohto on tarkistettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos siinä on vaurioita, konetta ei saa käyttää. Verkkoliitäntäjohto on vaihdettava sähköalan ammattilaisella.
- Varmista, ettei koneen virtaa johtaviin osiin pääse vettä eikä muita nesteitä. Jos niihin kuitenkin pääsee vettä, irrota verkkopistoke välittömästi ja tarkistuta kone valtuutetussa Hako-huollossa.

2.8 Ympäristönsuojelua ja koneen hävittämistä koskevat tiedot

HUOMAUTUS

Muissa maissa on noudatettava vastaavia maakohtaisia määräyksiä.

Kun kone tai sen komponentit tulevat käyttöikänsä päähän ja ne luovutetaan romutettaviksi, komponentit on hävitettävä määräystenmukaisesti. Lisätietoja hävittämisestä saa paikallisilta viranomaisilta ja Hako-sopimuskumppanilta.



Tällä symbolilla varustettuja tuotteita ei saa hävittää sekajätteenä. Hävittäminen tapahtuu kunnallisten keräyspisteiden tai valmistajan kautta.



Tällä symbolilla varustettuja materiaaleja ei saa hävittää sekajätteenä, vaan ne on toimitettava kierrätettäväksi.

- Roskien, likaveden ja puhdistusaineiden hävittämisessä on noudatettava lakisääteisiä ja paikallisia määräyksiä, katso myös Saksan vesitalouslaki (Wasserhaushaltsgesetz).
- Käytetyt, kierrätysmerkillä varustetut akut ovat arvokasta uudelleen käytettävää raaka-ainetta. Akkuihin merkityn yliviivatun jätesäiliön mukaisesti niitä ei saa hävittää talousjätteenä. Palautuksesta ja kierrätyksestä on sovittava Saksan akkulain 6 §:n ja 8 §:n (BattG) mukaisesti Hako-sopimuskumppanin kanssa.
- AntiBac®-säiliöiden hävittämisessä on noudatettava paikallisia määräyksiä, esim. toimittamalla AntiBac®-säiliö sopivalle kaatopaikalle tai jätteenpolttolaitokseen.

2.9 Laitteen turvatarrat

Seuraavat turvallisuus- ja viitekilvet on kiinnitetty hyvin näkyviin paikkoihin koneeseen.

Vaihda huonosti luettavissa olevat turvallisuus- ja viitekilvet uusiin tai korvaa kadonneet kilvet.

Seuraavat kuvat on tarkoitettu antamaan yleiskuva! Kuvaukset voivat vaihdella konekohtaisesti.

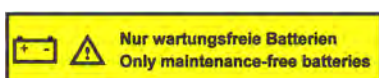
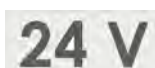
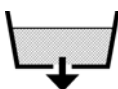


Kuva 1

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Hako-yrityskilpi | 7 Tarra: QR-koodi |
| 2 Tarra: Konetyyppi | 8 Tarra: AGR |
| 3 Tyypikilpi | 9 Tarra: Lue käyttöohje |
| 4 Tarra: Puhdistusaineen annostelu | 10 Tarra: 24 V |
| 5 Keltainen piste | 11 Tarra: Vain huoltovapaat akut |
| 6 Tarra: Likaveden poistoaukko | |



B35	MIX	
	1:50	690 ml
	1:100	350 ml
	1:200	170 ml
max. 50°C		



Hako-yrityskilpi

Yrityskilpi sijaitsee likavesisäiliön etuosassa.

Tarra: Konetyyppi

Tarra sijaitsee puhtasvesisäiliön molemmilla puolilla.

Tyyppikilpi

Tyyppikilpi sijaitsee koneen oikealla puolella pyörän edessä.

Tarra: Puhdistusaineen annostelu

Tarra sijaitsee puhtasveden täyttöaukossa.

Tarra: keltainen piste

Keltainen piste sijaitsee puhtasvesisuodattimen kannessa.

Tarra: Likaveden poistoaukko

Tarra sijaitsee likaveden poistoletkussa.

Tarra: QR-koodi

QR-koodi sijaitsee elektroniikkasuojuksessa.

Tarra: AGR

Tarra: Lue käyttöohje ja noudata sitä, suurin sallittu nousu 2 %, konetta ei saa puhdistaa painepesurilla tai höyrypuhdistimella

Tarra sijaitsee elektroniikkasuojuksessa.

Tarra: 24 V

Tarra sijaitsee akkutilassa.

Tarra: Vain huoltovapaat akut

Tarra sijaitsee akkutilassa.

3 Käyttö

3.1 Koneen yleiskuvat

Tämä luku sisältää yleiskuvan koneen tärkeimmistä komponenteista.

Seuraavat kuvat on tarkoitettu antamaan yleiskuva! Kuvaukset voivat vaihdella konekohtaisesti.

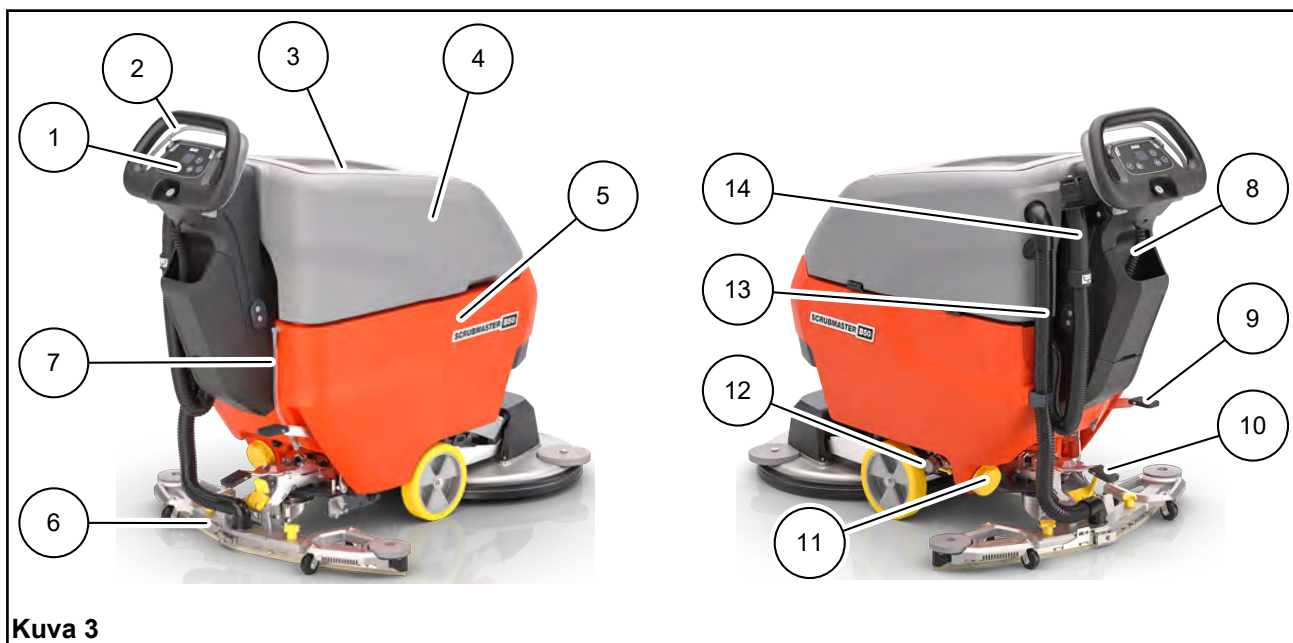
3.1.1 Näkymä edestä ja sisältä



Kuva 2

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Imu | 6 Puhdistuskoneisto |
| 2 Poistoilmansuodatin (lisävaruste) | 7 Puhdasveden palloventtiili |
| 3 Sisäinen annostelujärjestelmä (lisävaruste) | 8 Kansitiiviste |
| 4 Akku | 9 Karkeasihti |
| 5 Puhdasvesisäiliön kannellinen täyttöaukko | 10 Imusuodatin |

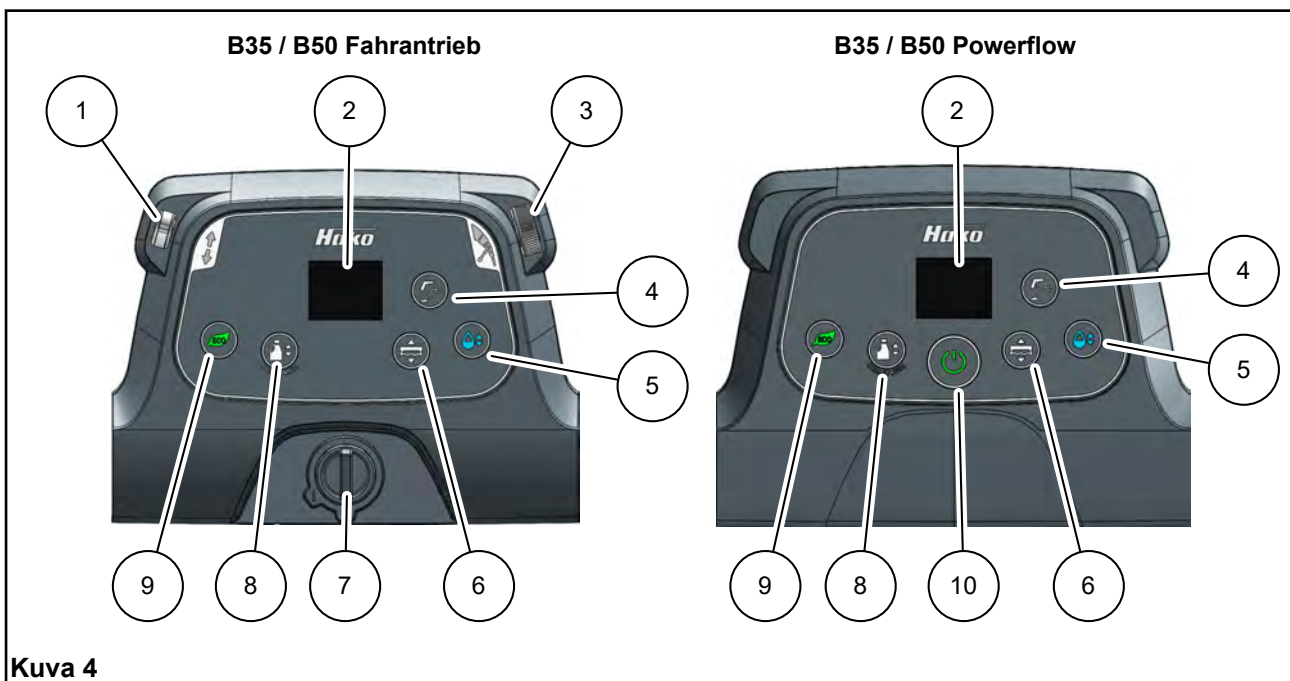
3.1.2 Näkymä takaa ja sivulta



Kuva 3

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Käyttöpaneeli | 8 Sisäisen laturin verkkopistoke |
| 2 Ajovipu | 9 Harjatason nostopoljin |
| 3 Likavesisäiliön kansi | 10 Imujalan nostopoljin |
| 4 Likavesisäiliö | 11 Puhdasvesisäiliön tarkastusaukko |
| 5 Puhdasvesisäiliö | 12 Puhdasvesisuodatin |
| 6 Imujalka | 13 Imuletku |
| 7 Puhdasvesisäiliön täyttötasonäyttö | 14 Likaveden poistoletku |

3.1.3 Käyttöpaneeli



Kuva 4

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Ajosuunnan valinnan kippikytkin | 6 Harjan pudotuksen / kiinnityksen painike |
| 2 Näyttöpaneeli | 7 Virta-avain PÄÄLLE/POIS |
| 3 Portaaton nopeudensäädin | 8 Annostelujärjestelmän painike |
| 4 Välineliitäntänpainike | 9 ECO-käytön painike |
| 5 Puhdasveden annostelun painike | 10 PÄÄLLE/POIS-painike |

3.2 Käyttö- ja hallintalaitteet

Seuraavassa kuvataan käyttöpaneelin painikkeiden toiminnot ja näyttöpaneelin symbolit.

3.2.1 Käyttöpaneelin painikkeet ja käyttöelementit

PÄÄLLE/POIS-painike



Painikkeella sammutetaan ja käynnistetään kone.

- Paina painiketta noin 3 sekuntia: Kone on käynnistetty.
- Paina painiketta noin 3 sekuntia: Kone on sammutettu.

Virta-avain



Virta-avaimella kytketään sähkölaitteisto päälle ja pois päältä.

- Asento I: Kone on käynnistetty.
- Asento 0: Kone on sammutettu. Avain voidaan vetää pois virtalukosta.

Ajosuunnan kippikytkin



Kippikytkimellä esivalitaan koneen ajosuunta.

- Kippikytkin eteenpäin: Eteenpäinajo
- Kippikytkin taaksepäin: Peruutusajo

Vaihda ajosuunta jarruttamalla konetta, valitsemalla sitten uusi ajosuunta ja lähtemällä uudelleen liikkeelle.

Ajonopeuden säädin



Säätimellä säädetään koneen nopeutta portaattomasti. Kaarreajoissa nopeutta alennetaan automaattisesti.

Puhdistustyökalun irrotus-/kiinnityspainike

Painikkeella voidaan irrottaa tai kiinnittää puhdistustyökalu.

Puhdistustyökalun irrotus

Nosta puhdistuskoneisto. Pidä painiketta painettuna, kunnes näyttöpaneelissa näkyvä ajastin on umpeutunut. Puhdistustyökalu irrotetaan automaattisesti.

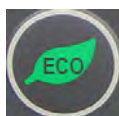
Puhdistustyökalun kiinnitys

Nosta puhdistuskoneisto. Asemoi puhdistustyökalu keskitetysti puhdistuskoneistoon nähden. Laske puhdistuskoneisto. Pidä painiketta painettuna, kunnes näyttöpaneelin ajastin on umpeutunut ja puhdistustyökalu on kiinnitetty.

Välinekäytön painike (lisävaruste)

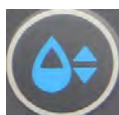
Painikkeella kytketään ruiskutussuutin tai käsinimu- tai suihkuimuväline päälle ja pois päältä.

Kytke päälle painamalla painiketta kerran. Viimeksi aktiivinen väline kytkeytyy päälle. Jos haluat vaihtaa välinettä, paina painiketta uudelleen, kunnes vastaava symboli näkyy näyttöpaneelissa. Välinekäyttö kytketään pois päältä painamalla painiketta vielä kerran.

ECO-käytön painike

Painikkeella kytketään ECO-käyttö päälle ja pois päältä.

Jos ECO-käyttö on päällekytkettynä, pienempi harjan kierrosluku ja ihoteho johtavat pienempään äänenvoimakkuuteen.

Puhdasveden annostelun painike

Painikkeella voidaan asettaa puhdasveden määrä neljällä tasolla ja enimmäisvedensyöttö sekä kytkeä ne pois päältä, kun puhdistuskoneisto on alaslaskettuna.

Esiasetuksesta riippuen neljä ensimmäistä tasoa riippuvat nopeudesta tai ovat kiinteästi asetettuja. Neljännen tason jälkeen seuraa enimmäisvedensyötön taso.

Painiketta painamalla vesimäärää lisätään aina yhden tason verran. Painamalla painiketta vielä kerran enimmäisvedensyötön saavuttamisen jälkeen kytketään vedensyöttö pois päältä. Painamalla painiketta vielä uudelleen käynnistetään vedensyöttö pienimmällä vesimäärällä (taso 1).

Sisäisen annostelujärjestelmän painike



Kun puhdistustyökalu on laskettu alas ja vedensyöttö on kytketty päälle, painikkeella voidaan suorittaa seuraavat toimenpiteet:

Sisäinen annostelujärjestelmä PÄÄLLE/POIS

Painiketta painamalla kytketään sisäinen annostelujärjestelmä päälle ja pois päältä. Päällekytkennän jälkeen viimeksi valittu sekoitussuhde on aktiivinen.

Puhdistusaineen sekoitussuhteen asetus

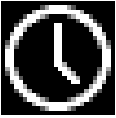
Kun sisäinen annostelujärjestelmä on päällekytkettynä, puhdistusaineen sekoitussuhde voidaan valita seuraavilla tasoilla kaksoisnapsauttamalla painiketta:

1:700
1:300
1:100
1:50

Pikatäyttö

Puhdistusainekanisterin vaihdon jälkeen puhdistusainetta voidaan syöttää puhdistustyökaluun saakka painamalla painiketta noin 10 sekuntia.

3.2.2 Näyttöpaneelin symbolit

Symboli	Toiminto	Huomautus
	Lataustilan näyttö	Kenttien määrä riippuu lataustilasta: • Viisi vihreää kenttää: Akku on ladattu täyteen (100 %). • Neljä vihreää kenttää: Akusta on ladattu noin 80 %. • Kolme vihreää kenttää: Akusta on ladattu noin 60 %. • Kaksi vihreää kenttää: Akusta on ladattu noin 40 %. • Yksi vihreä kenttä: Akusta on ladattu noin 20 %. • Yksi keltainen kenttä: Akusta on ladattu noin 10 %. • Yksi punainen kenttä: Akusta on ladattu noin 5 %. Lataa akku viipymättä! Kun lataus on 0 %, akku on tyhjä ja kaikki puhdistustoiminnot kytketään pois päältä.
	Käyttötuntilaskuri	Symbolin vieressä oleva luku ilmaisee kuluneet käyttötunnit.
	Huoltotapaus	Huoltotapauksessa näyttöpaneelin ylärivillä näkyy symboli ja koodi vuorotellen vakionäytön kanssa. Lisäksi kyseinen koneisto esitetään symbolisesti punaisella näyttöpaneelissa.
	ECO-tila	Kone työskentelee ECO-tilassa.
	Imu	Imujalka on laskettu alas ja imu on aktiivinen.
	Välinekäyttö	Käsinimuväline tai suihkuimuväline on aktiivinen.
	Välinekäyttö	Ruiskutussuutin on aktiivinen.
	Puhdistuskoneisto	Puhdistuskoneisto on laskettu alas. Veden annostelun ja sisäisen annostelujärjestelmän asetuksia voidaan muuttaa.
	Puhdistustyökalun pudotus	Symboli on näkyvissä puhdistustyökalun pudottamisen aikana. Samanaikaisesti käy ajastin pudottamiseen saakka.
	Puhdistustyökalun kiinnittäminen	Symboli on näkyvissä puhdistustyökalun kiinnittämisen aikana. Samanaikaisesti käy ajastin kiinnitykseen saakka.
	Sisäinen annostelujärjestelmä	Sisäinen annostelujärjestelmä on aktiivinen. Symbolin vieressä näkyy asetettu puhdistusaineen sekoitussuhde.
	Sisäinen annostelujärjestelmä	Puhdistusaineen kanisteri on tyhjä.
	Veden annostelu	Valittu vedensyötön taso on näkyvissä.

Symboli	Toiminto	Huomautus
	Veden annostelu	Enimmäisvedensyöttö on asetettu.
	Lataustoimenpide	Symboli on näkyvissä akun latauksen aikana. Samalla akkusymbolin vihreät palkit vilkkuvat, kunnes akku on ladattu kokonaan.

3.3 Laitteen käyttöelementit



Kuva 5

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1 Ajovipu | 6 Imujan käsivipu |
| 2 Likaveden poistoletku | 7 Imujan kahva |
| 3 Sisäisen laturin verkkopistoke | 8 Puhdasveden poistoaukko |
| 4 Puhdistustyökalun poljin | 9 Puhdasveden palloventtiili |
| 5 Imujan poljin | 10 Puhdasveden täyttöaukko |

Ajovipu

Vedensyöttö ja puhdistustyökalujen käyttö käynnistetään vetämällä ajovipua itseä kohti puhdistustyökalun ollessa alas laskettuna.

Likaveden poistoletku

Poistoletkulla tyhjennetään likavesisäiliö.

Sisäisen laturin verkkopistoke

Verkkoliitännän kautta sisäinen laturi saa virtaa.

Puhdistustyökalun poljin

Puhdistustyökalu lasketaan alas painamalla poljinta. Puhdistustyökalu nostetaan jälleen ylös painamalla poljinta uudelleen.

Imujalan poljin

Imujalka lasketaan ja imu aktivoidaan painamalla poljin alas. Imujalka nostetaan ylös nostamalla poljin alhaalta ylös.

Imujalan käsivipu

Kun käsivipua vedetään itseä kohti, imujalan lukitus avautuu.

Imujalan kahva

Imujalka voidaan taittaa puhdistustöitä varten kahden kahvan avulla.

Puhdasveden poistoaukko

Poistoaukko on tarkoitettu puhdasveden poistoon ja puhdasvesisäiliön puhdistukseen.

Puhdasveden palloventtiili

Vedensyöttö puhdasvesisäiliöstä puhdistustyökaluun voidaan avata ja sulkea palloventtiilillä.

Sulje vedensyöttö kääntämällä vaakasuorassa olevan palloventtiilin 90 ° alaspäin.

Puhdasveden täyttöaukko

Kannen poistamisen jälkeen puhdasvesisäiliöön täytetään puhdasvettä täyttöaukon kautta.

Vaihtoehtoisesti puhdasvesisäiliö voidaan täyttää *automaattisella täyttölaitteella*.

3.4 Käyttötapa

Puhdistuskäytössä puhdistusaineliuos johdetaan puhdasvesisäiliöstä puhdistustyökaluun. Koneen ajoliikkeen aikana imujalka imee irronneen lian puhdistusaineliuoksen avulla imujalan kautta likavesisäiliöön.

Seuraavassa kuvataan koneen yksittäiset komponentit.



Kuva 6

- | | | | |
|---|------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Likavesisäiliö | 5 | Imuletku |
| 2 | Puhdasvesisäiliö | 6 | Puhdasvesisäiliön täyttötasonäyttö |
| 3 | Puhdistustyökalu | | |
| 4 | Imujalka | | |

Puhdasvesisäiliö

Puhdasvesisäiliön **Kuva 6-2** tilavuus on 35/50 litraa. Senhetkinen täyttötaso voidaan tarkistaa läpikuultavasta letkusta **Kuva 6-6**.

Sisäinen annostelujärjestelmä (lisävaruste)

Sisäinen annostelujärjestelmä on tarkoitettu puhdistusaineen optimaaliseen annosteluun. Se sekoittaa puhdasveden ja puhdistusaineen valitussa suhteessa ja syöttää seoksen puhdistustyökaluun.

Sisäinen annostelujärjestelmä on asennettu likavesisäiliön alapuolelle akun viereen. Jotta näihin osiin päästään käsiksi, on likavesisäiliö ensin tyhjennettävä ja käännettävä auki.

Puhdistustyökalu

Pohja puhdistetaan pyörivällä puhdistustyökalulla **Kuva 6-3** ja syötetyllä puhdistusaineliuoksella. Puhdistustyökalu voidaan irrottaa ja kiinnittää käyttöpaneelin painikkeella huoltotoimenpiteitä varten.

Imujalka

Imujalka **Kuva 6-4** imee likaveden tiivistelistöjen avulla. Likavesi siirretään imumootorin avulla imujalasta imuletkun **Kuva 6-5** kautta likavesisäiliöön. Veden poistamiseksi vaikeasti ulottuvista paikoista on saatavana lisävarusteena käsinimuväline.

Likavesisäiliö

Likavesisäiliön **Kuva 6-1** tilavuus on 35/50 litraa. Merkkiäni, joka syntyy imumoottorin kierrosluvun lisääntyessä, ilmoittaa likavesisäiliön olevan täynnä. Likavesisäiliö on tyhjennettävä viipymättä.

Powerflow-käyttö

Powerflow tai työntövoima saadaan aikaan kallistamalla puhdistustyökalua. Kallistus tapahtuu vetojousien esijännityksen avulla.

Hako-huoltoliike voi säätää vetojousien esijännityksen ja siten suuremman työntövoiman.

Ajokäyttö

Ajokäytöllä varustetuissa koneissa ajonopeutta, ajosuuntaa ja dynaamista jarrutusta säädetään ajoelektronikalla.

3.4.1 Akut**HUOMAUTUS**

Lue luku *Turvallisuustietoja* ja noudata sitä!

HUOMIO

Akun vaurioituminen mahdollista!

Käytettäessä muita Hakon hyväksymiä akkutyypppejä on akunhallintajärjestelmä säädettävä uudelleen. Vain Hako-huoltoliike saa muuttaa akunhallintajärjestelmän asetuksia.

Konetyypit on varustettu erilaisilla huoltovapailla akkujärjestelmillä.

- Geeliakku 76 Ah
- Geeliakku 105 Ah
- Litiumioniakku 54 Ah
- Litiumioniakku 100 Ah

Akunhallintajärjestelmä

Kaikki Scrubmaster B400 -mallit on varustettu akunhallintajärjestelmällä. Akunhallintajärjestelmä takaa akkujärjestelmän valvonnan ja turvallisuuden.

Akunhallintajärjestelmän tehtäviä ovat:

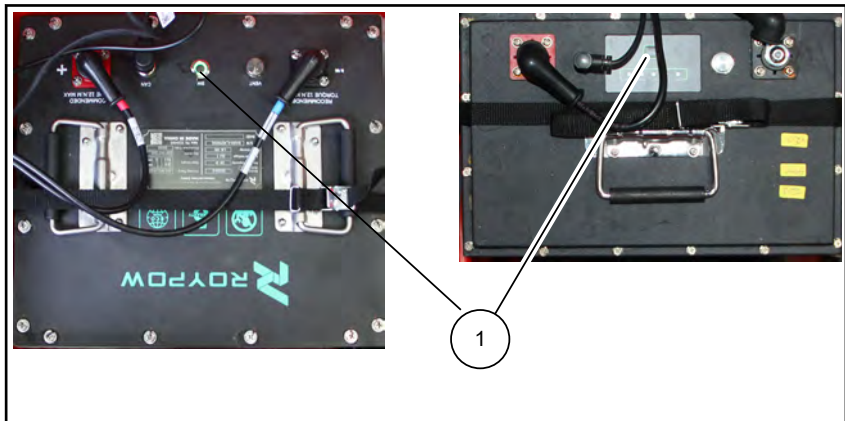
- akkujen lataustilan määrittäminen käytön aikana,
- puhdistustoimintojen kytkentä pois päältä, kun akun purkautumisraja on saavutettu, jotta akun syväpurkautuminen estetään.

Akkujen vaihtaminen

Noudata seuraavia ohjeita:

- Vain pätevä huoltohenkilökunta saa vaihtaa akun!
Turvallisuussyistä suosittelemme näiden toimenpiteiden tilaamista Hako-huoltoliikkeestä.
- Vain Hakon hyväksymien akkujen käyttö on sallittua, ja akkuja saa käyttää vain niille tarkoitetuissa paikoissa.
- Akkutyypin vaihtamisen jälkeen saattaa olla tarpeen muuttaa akun kiinnitystä akkutilassa, jotta akku ei liiku paikaltaan.

Litiumioniakkujen kytkeminen pois päältä ja päälle



1 Virtapainike

Litiumioniakut on kytkettävä pois päältä kuljetuksen ja pidempiaikaisen varastoinnin ajaksi.

Toimi seuraavasti:

1. Kytke akku pois päältä painamalla painiketta **1-1** kerran.
LED ei enää pala, ja akku on kytketty pois päältä.
2. Kytke akku päälle painamalla painiketta uudelleen.
Vihreä LED palaa (mikäli olemassa).

4 Ajoneuvon käyttö

4.1 Ensimmäinen käyttöönotto

HUOMIO

Akkuvauriot mahdollisia!

Ennen koneen käynnistämistä ensimmäisen kerran on käytettävien akkujen oltava määräysten mukaisesti täyteen ladattuina. Hako ei vastaa akkuvaurioista, jotka aiheutuvat käyttöönottolatauksen suorittamatta jättämisestä.

Käyttöönottoa koskevia ohjeita.

- Tarkista koneen toiminnan turvallisuus aina ennen koneen käyttöönottoa! Korjaa käyttöhäiriöt välittömästi.
- Perehdy kaikkiin koneen laitteisiin, käyttö- ja hallintaelementteihin sekä niiden toimintoihin ennen ajoneuvon käyttöä.

HUOMAUTUS

Lue luku *Turvallisuustietoja* ja noudata sitä.

Toimi seuraavasti:

1. Asenna puhdistustyökalu ja imujalka.
2. Ennen ensimmäistä käyttökertaa on suoritettava akun käyttöönottolataus.
3. Täytä puhdasvesisäiliö ja sekoita puhdistusaine puhdistusaineen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

4.2 Päivittäinen käyttöönotto

Toimi seuraavasti:

1. Tarkista, näkyykö koneen pysäköintipaikassa merkkejä vuodoista. Johdoissa ja säiliöissä ei saa olla vuotoja eikä vaurioita. Jos ilmenee vuotoja tai vaurioita, anna Hako-huoltoliikkeen vaihtaa vaurioituneet komponentit.
2. Tarkista, onko puhdistustyökaluissa suurempaa puhdistettua ainesta. Poista tarvittaessa.
3. Tarkista akun lataustila ja lataa tarvittaessa, katso luku **6 Huolto ja kunnossapito**.
4. Täytä puhdasvesisäiliö ja sekoita puhdistusaine puhdistusaineen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti, katso kappale **4.2.1 Puhdasvesisäiliön täyttäminen**.
5. Tyhjennä likavesisäiliö tarvittaessa.

4.2.1 Puhdasvesisäiliön täyttäminen

Täytä puhdasvesisäiliö ennen työskentelyn aloittamista tai tarvittaessa, katso täyttötasonäyttö. Jos imumoottorin äänenvoimakkuus lisääntyy, puhdasvesisäiliö on tyhjä ja se on täytettävä viipymättä.

VAROITUS

Puhdistusainetta voi joutua iholle ja silmiin.

- Noudata puhdistusaineen valmistajan antamia turvallisuusohjeita.

HUOMAUTUS

Puhdasvesisäiliön täytössä on noudatettava DIN EN1717 -standardin vaatimuksia, jotta vältetään takaisinvirtauksen aiheuttama juomaveden likaantuminen.

HUOMAUTUS

Käytä ainoastaan koneelliseen siivoukseen tarkoitettuja puhdistusaineita (matalavaahtoisia). Suosittelemme erityisesti koneitamme varten kehitettyjä puhdistus- ja hoitoaineita. Nämä tuotteet täyttävät saksalaisen pesu- ja puhdistusaineita koskevan lain (WRMG) määräykset.

Noudata puhdistusaineen annosteluohjeita. Voimakas vaahtoutuminen on merkki liian suuresta annoksesta ja haittaa koneen toimintaa.

Puhdasvesisäiliön täyttäminen letkulla



Kuva 7

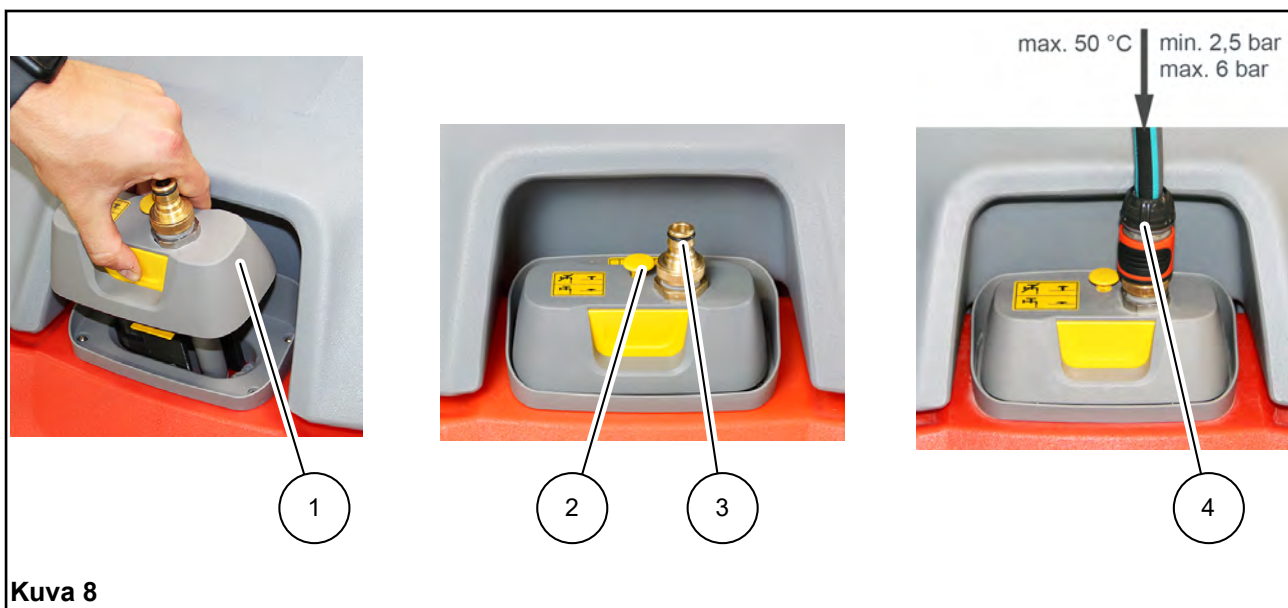
- 1 Täyttöaukon kansi
- 2 Annostelutaulukko

- 3 Puhdasvesisäiliön täyttötasonäyttö

Toimi seuraavasti:

1. Pysäköi kone tasaiselle alustalle.
2. Paina täyttöaukon kannessa **Kuva 7-1** olevia keltaisia ote-pintoja yhteen ja poista kansi.
3. Täytä puhdasvesisäiliö letkulla tai ruiskutussuuttimella noin 3/4 täyteen (veden enimmäislämpötila 50 °C).
4. Täytä puhdistusainetta säiliöön valmistajan määräysten mukaisesti. Noudata täyttöaukon annostelutaulukkoa **Kuva 7-2!** Lisää puhdasvesisäiliöön puhdasta vettä enimmäistäyttötasoon saakka, katso täyttötasonäyttö **Kuva 7-3**.
5. Aseta kansi takaisin paikalleen niin, että kuulet sen lukittuvan.

**Puhdasvesisäiliön täyttäminen automaattisella täyttölaitteella
(lisävaruste)**



Kuva 8

- 1 Automaattinen täyttölaitte
2 Näyttöpainike

- 3 Liitinosa
4 Pikaliittimellä varustettu letku

Vaihtoehtoisesti puhdasvesisäiliö voidaan täyttää automaattisella täyttölaitteella.

Toimi seuraavasti:

1. Paina automaattisen täyttölaitteen **Kuva 8-1** keltaisia kahvoja hieman yhteen ja aseta se täyttöaukkoon niin, että kuulet sen lukittuvan. Huomioi oikea asennusasento, katso kuva.
2. Liitä pikaliittimellä varustettu letku (3/4-tuumainen) **Kuva 8-4** liitinosaan **Kuva 8-3**. Älä vielä avaa vesijohtoa!
3. Paina näyttöpainiketta **Kuva 8-2**.
4. Avaa vesijohto. Vesi alkaa virrata.
5. Kun säiliö on täynnä, täyttölaitte sammuu automaattisesti. Näyttöpainike on jälleen koholla.
6. Sulje vesijohto ja irrota pikaliittimellä varustettu letku. Käytä pysäytysventtiilillä varustettua vesijohtoa!

4.2.2 Sisäinen annostelujärjestelmä (lisävaruste)

HUOMAUTUS

Lue luku *Turvallisuustietoja* ja noudata sitä!

HUOMIO

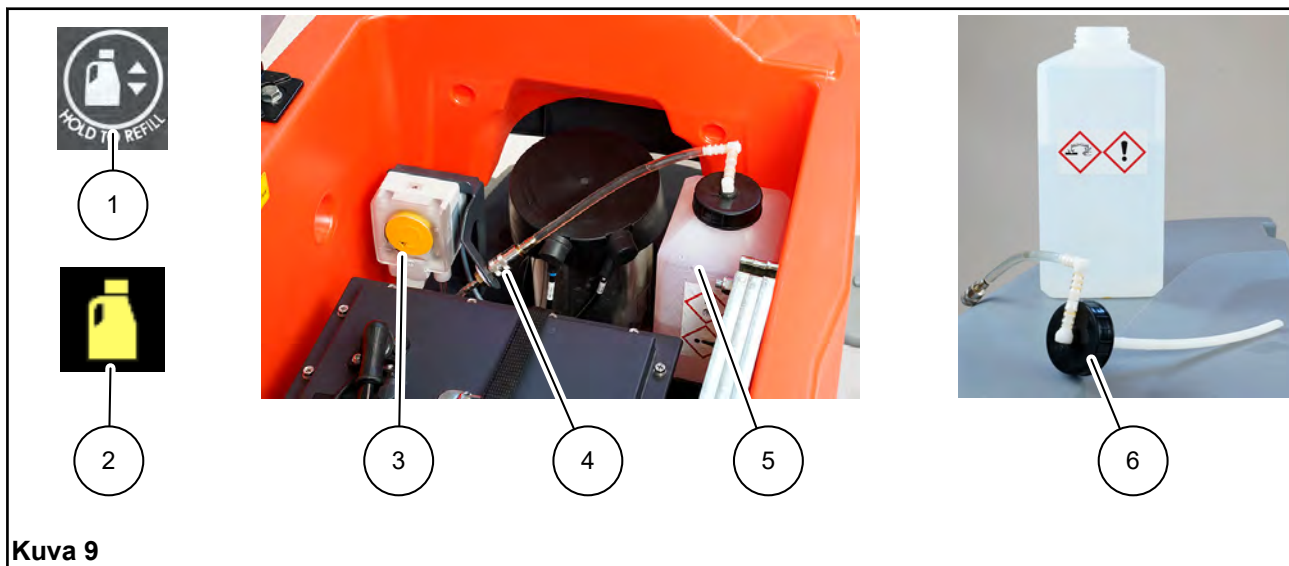
Käytä ainoastaan koneelliseen siivoukseen tarkoitettuja puhdistusaineita (matalavaahtoisia). Suosittelemme erityisesti koneitamme varten kehitettyjä puhdistus- ja hoitoaineita. Nämä tuotteet täyttävät saksalaisen pesu- ja puhdistusaineita koskevan lain (WRMG) määräykset.

Noudata puhdistusaineen valmistajan antamia turvallisuusohjeita.

Läikkynyt puhdistusaine on kerättävä välittömästi.

Kanisterin vaihdon yhteydessä suosittelemme käyttämään puhdistusaineen valmistajan alkuperäistä kanisteria (2 litraa). Jos mukana toimitettu kanisteri on tarkoitus täyttää puhdistusaineella, se on merkittävä valmistajan turvallisuusohjeilla.

- Henkilöstö:
 - Käyttöhenkilöstö
- Henkilönsuojaimet:
 - Suojakäsineet
 - Suojalasit



Kuva 9

- 1 Sisäisen annostelujärjestelmän painike
- 2 Kanisteri tyhjä -symboli
- 3 Letkupumppu

- 4 Pikaliitin
- 5 Integroitu kanisteri
- 6 Kansi letkuilla

Puhdistusainekanisteri on vaihdettava viimeistään silloin, kun näyttöpaneelissa näkyy symboli **Kanisteri tyhjä Kuva 9-2 Kanisteri tyhjä -symboli**.

Käyttöönotto ja kanisterin vaihto

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä ja jokaisen säiliönvaihdon jälkeen.

Toimi seuraavasti:

1. Irrota pikaliitin **Kuva 9-4** vetämällä kytkimen alemmaa rengasta ylöspäin.
2. Kierrä tyhjän kanisterin kansi **Kuva 9-6**irti ja vaihda alkuperäiseen puhdistusainetta sisältävään kanisteriin.
3. Kierrä kansi, aseta kanisteri koneeseen **Kuva 9-5** ja yhdistä pikaliitin jälleen.
4. Kytke kone päälle, laske puhdistuskoneisto ja kytke vedensyöttö päälle.
5. Paina käyttöpaneelissa *sisäisen annostelujärjestelmän* painiketta **Kuva 9-1** noin 10 sekuntia. Annostelupumppu kuljettaa puhdistusaineen puhdistuskoneistoon.

Sisäinen annostelujärjestelmä on käyttövalmis.

Sekoitus-suhteen säätäminen

Puhdistusaineen ja puhtasveden sekoitus-suhteen voi valita 4 vaihtoehdosta.

Sekoitus-suhte	Puhdistusaine puhtasvedessä
1:700	0,1 %
1:300	0,3 %
1:100	1 %
1:50	2 %

Toimi seuraavasti:

1. Kytke kone päälle, laske puhdistuskoneisto ja kytke vedensyöttö päälle.
2. Paina käyttöpaneelissa *sisäisen annostelujärjestelmän* painiketta **Kuva 9-1** lyhyesti.
Sisäinen annostelujärjestelmä on kytketty päälle. Vastaava symboli ja viimeksi asetettu sekoitus-suhte näkyvät näyttöpaneelissa.
3. **Sekoitus-suhteen muuttaminen:**
Aseta haluamasi sekoitus-suhte kaksoisnapsauttamalla *sisäisen annostelujärjestelmän* painiketta.

Sisäisen annostelujärjestelmän kytkeminen pois päältä:
Paina *sisäisen annostelujärjestelmän* painiketta lyhyesti.

4.3 Puhdistuskäyttö

HUOMAUTUS

Lue luku *Turvallisuustietoja* ja noudata sitä!

VAROITUS

Terveysvaara

Pölyn leijuminen ja hengittäminen mahdollista.

- Työajo on sallittu ainoastaan veden kanssa.

Käynnistä B35/B50-koneen puhdistuskäyttö Powerflown kanssa seuraavasti:

1. Paina **PÄÄLLE/POIS**-painiketta noin 3 sekuntia.
 - *Kone on käyttövalmis.*
2. Laske imujalka painamalla poljinta.
 - *Imu on aktiivinen.*
3. Laske puhdistustyökalu painamalla poljinta.
4. Aseta puhdasvesitaso *puhdasveden annostelun* painikkeella.
5. Puhdistusaineen sekoitussuhdetta voidaan muuttaa kaksoisnapsauttamalla *sisäisen annostelujärjestelmän* painiketta.
6. Käynnistä ECO-käyttö tarvittaessa *ECO-käytön* painikkeella.
7. Paina ajovipua.
 - *Puhdistustyökalun käyttö ja vedensyöttö kytketään päälle.*
8. Työnnä konetta haluamaasi suuntaan. Puhdistustyökalun käytön Powerflow tukee työntövoimaa.

Käynnistä B35/B50-koneen puhdistuskäyttö ajokäytön kanssa seuraavasti:

1. Käännä virta-avain 0-asennosta I-asentoon.
 - *Kone on käyttövalmis.*
2. Laske imujalka painamalla poljinta.
 - *Imu on aktiivinen.*
3. Laske puhdistustyökalu painamalla poljinta.
4. Aseta puhdasvesitaso *puhdasveden annostelun* painikkeella.
5. Puhdistusaineen sekoitussuhdetta voidaan muuttaa kaksoisnapsauttamalla *sisäisen annostelujärjestelmän* painiketta.
6. Käynnistä ECO-käyttö tarvittaessa *ECO-käytön* painikkeella.
7. Valitse ajosuunta kippikytkimellä.
8. Paina ajovipua.
 - *Puhdistustyökalun käyttö ja vedensyöttö kytketään päälle.*
9. Säädä nopeus kiertosäätimellä.
Huomautus: Koneen ajonopeutta alennetaan automaattisesti kaarreaajoissa.

4.3.1 Puhdistusvinkkejä

Lattia on lakaistava ennen märkäpuhdistusta. Lakaisu ei ainoastaan paranna puhdistustehoa, vaan vähentää myös puhdistustyökalun kulumista.

Erityisen likainen lattia tai lattia, josta poistetaan vaha, on käsiteltävä kahdesti. Ensimmäisellä puhdistuskerralla lattia hangataan likaisuusastetta vastaavalla puhdistusaineella. Imujalka pysyy ylösnostettuna.

Anna puhdistusaineen vaikuttaa noin 5–10 minuuttia, ja hankaa sen jälkeen lattia vielä uudelleen. Imi sen jälkeen imujalalla.

HUOMAUTUS

Käytä ainoastaan koneelliseen siivoukseen tarkoitettuja puhdistusaineita (matalavaahtoisia). Suosittelemme erityisesti koneitamme varten kehitettyjä puhdistus- ja hoitoaineita. Nämä tuotteet täyttävät saksalaisen pesu- ja puhdistusaineita koskevan lain (WRMG) määräykset.

Noudata puhdistusaineen annosteluohjeita. Oikea annostelu auttaa säästämään kustannuksia ja ympäristöä. Voimakas vaahtoutuminen on merkki liian suuresta annoksesta ja haittaa koneen toimintaa.

4.4 Puhdistuskäytön jälkeen

HUOMIO

Vauriot mahdollisia!

Konetta ei saa puhdistaa paine- eikä höyrypesurilla.

HUOMAUTUS

Puhdistusaineiden hävittämisessä on noudatettava lakisääteisiä ja paikallisia määräyksiä!



Kuva 10

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1 Imujalka | 3 Säiliön kansi auki |
| 2 Puhdistustyökalu | |

Toimi puhdistuskäytön jälkeen seuraavasti:

1. Aja kone sopivaan huoltopaikkaan.
2. Sammuta kone.
3. Suorita kaikki suunnitellut päivittäiset tai viikoittaiset huoltotoimenpiteet.
4. Nosta imujalka **Kuva 10-1**.
5. Nosta puhdistustyökalu **Kuva 10-2**.
6. Käännä säiliön kansi auki.
7. Pysäköi kone kuivassa sisätilassa likavesisäiliön kannen ollessa avoinna **Kuva 10-3**.

4.5 Kuormaus ja kuljetus

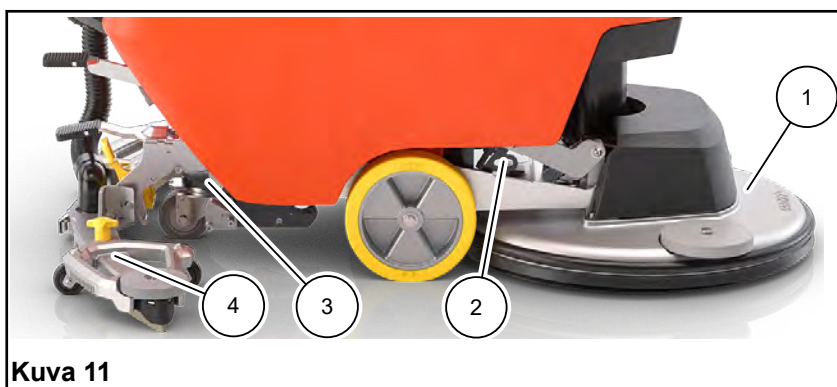
Kuormaus ja kuljetus koskevat ohjeet:

- Kuormauksessa kone on vedettävä takaperin ramppia ylös. Poista sitä ennen puhdistustyökalut.
- Rampin kulma saa olla enintään 18 %.
- Tyhjennä puhdas- ja likavesisäiliö ennen kuljetusta!
- Kytke litiumioniakut pois päältä ennen kuljetusta.
- Huomioi kuormauksessa koneen paino.
- Luistamisvaara! Aja määrällä rampilla erityisen varoen!

VAROITUS

Hallitsematon liikkuminen aiheuttaa vaaraa!

- Ajoneuvossa tai perävaunussa kuljetettava kone on kiinnitettävä niin, ettei se kaadu eikä liiku paikaltaan. Laske puhdistuskoneisto sitä varten ja kiinnitä kone edestä ja takaa tiukasti kiinnitysvöillä.



Kuva 11

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 Puhdistuskoneisto | 3 Kiinnityspiste takana |
| 2 Kiinnityspiste edessä | 4 Imujalka |

Varmista kone seuraavalla tavalla:

1. Laske puhdistuskoneisto **Kuva 11-1**.
2. Poista imujalka **Kuva 11-4** ja säilytä erikseen.
3. Kiinnitä kone edessä **Kuva 11-2** ja takana **Kuva 11-3** olevista kiinnityskohdista tiukkaan kiinnitysvöillä.

5 Tekniset tiedot

Nimike	Yksikkö	B35 Basic TB460	B35 Premium TB460	B50 Basic TB560	B50 Premium TB560
Koneen pituus, ml. imujalka	mm	1270	1270	1350	1350
Koneen leveys, ml. imujalka / ilman imujalkaa	mm	520/780	520/780	590/880	590/880
Koneen korkeus	mm	1090	1090	1090	1090
Työskentelyleveydet					
Puhdistustyökalu	mm	460	460	560	560
Imujalka	mm	760	760	860	860
Puhdistusalue					
Teoreettinen puhdistusalue	m ² /h	1840	2070	2240	2520
Työskentelynopeus	km/h	4	4,5	4	4,5
Sallittu nousu	%	2	2	2	2
Painot					
Paino (tyhjä, ilman akkuja, ilman vesipumppua)	kg	78	87,5	79	88
Kokonaispaino käyttövalmiina, valituista lisävarusteista riippuen seuraavien akkujen kanssa:					
Geeli 76 Ah	kg	174-178	183-188	189-194	199-203
Geeli 105 Ah	kg	ei ol.	ei ol.	209-214	219-223
Litium 54 Ah	kg	150-154	161-163	165-170	175-179
Litium 100 Ah	kg	ei ol.	ei ol.	183-184	192-193
Säiliön sisältö					
Puhdasvesisäiliö	Litra	35	35	50	50
Likavesisäiliö	Litra	35	35	50	50
Puhdistustyökalut					
Puhdistustyökalu, lkm	kpl	1	1	1	1
Puhdistustyökalujen kierrosluku (vakio/ECO)	1/min	180	180	180	180
Puhdistustyökalun puristuspaine, ilman lisäpuristuspainetta / lisäpuristuspaineen kanssa	kg	25/29	25/29	27/31	27/31
Sähköjärjestelmä					
Nimellisjännite	V	24	24	24	24
Nimellisteho (maks.) (P1) ml. vesipumppu	kW	1060	1348	1217	1491
Kotelointiluokka	IP X3				

Melupäästöt

	Vakiokäyttö ilman poistoilman suodatinta	Vakiokäyttö poistoilman suodattimen kanssa	ECO-käyttö ilman poistoilman suodatinta	ECO-käyttö poistoilman suodattimen kanssa
Scrubmaster B35 lautasharjalla 460				
DIN EN 60335-2-72 -standardin mukaisesti DIN EN 3744 -mittausstandardin perusteella normaaleissa käyttöolosuhteissa mitattu äänitehotaso (LWAd) on:	81 dB (A)	80 dB (A)	75 dB (A)	73 dB (A)
DIN EN 60335-2-72 -standardin mukaan DIN EN ISO 11201 -mittausstandardin perusteella normaaleissa käyttöolosuhteissa mitattu äänitehotaso (LpA) (kuljettajan korvan kohdalla) on:	63 dB (A)	62 dB (A)	60 dB (A)	59 dB (A)
Mittausepävarmuus (KpA)	1 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)

	Vakiokäyttö ilman poistoilman suodatinta	Vakiokäyttö poistoilman suodattimen kanssa	ECO-käyttö ilman poistoilman suodatinta	ECO-käyttö poistoilman suodattimen kanssa
Scrubmaster B50 lautasharjalla 560				
DIN EN 60335-2-72 -standardin mukaisesti DIN EN 3744 -mittausstandardin perusteella normaaleissa käyttöolosuhteissa mitattu äänitehotaso (LWAd) on:	80 dB (A)	79 dB (A)	75 dB (A)	74 dB (A)
DIN EN 60335-2-72 -standardin mukaan DIN EN ISO 11201 -mittausstandardin perusteella normaaleissa käyttöolosuhteissa mitattu äänitehotaso (LpA) (kuljettajan korvan kohdalla) on:	63 dB (A)	62 dB (A)	57 dB (A)	57 dB (A)
Mittausepävarmuus (KpA)	1 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)

Tärinä

DIN EN ISO 5349-1 -standardin mukaan mitattu kiihdytyksen painotettu tehollisarvo, jolle yläraajat (käsi/käsivarsi) altistuvat, on normaaleissa käyttöolosuhteissa:	≤ 2,5 m/s ²
---	------------------------

6 Huolto ja kunnossapito

HUOMAUTUS

Lue luku *Turvallisuustietoja* ja noudata sitä!

Tässä luvussa kuvataan päivittäiset ja viikoittaiset huoltotoimenpiteet, jotka käyttöhenkilöstön on suoritettava. Kaikkien muiden huoltotöiden osalta, katso **huoltovihko**, on otettava yhteys Hako-huoltoliikkeeseen.

Kaikkalainen takuu raukeaa, jos näitä määräyksiä ei noudateta.

Ilmoita kaikkien kysymysten ja varaosatilauksien yhteydessä aina valmistajanumero, katso Tyypikilpi.

HUOMAUTUS

Koneen huolto-osat on merkitty keltaisilla alueilla.

6.1 Huoltoaikataulu

Päivittäin
Puhdista likavesisäiliö, karkeasihti ja imusuodatin.
Tarkista likavesisäiliön kansitiiviste. Puhdista tarvittaessa.
Tarkista akun lataustila. Lataa tarvittaessa.
Täytä puhdasvesisäiliö ja tarkista puhdistusaineen täyttötaso.
Tarkista imujalka. Puhdista tarvittaessa.
Tarkista, onko likavesisäiliön poistoletkussa likaa. Puhdista tarvittaessa.
Viikoittain
Puhdista kone tarvittaessa.
Tarkista puhdasvesisuodattimen sihti. Puhdista tai vaihda tarvittaessa.
Tarkista harjat/levyt. Puhdista tarvittaessa.
Tarkista, onko harjoissa/levyissä kulumia. Vaihda tarvittaessa.
Tarkista, onko puhdistustyökalun tiivistelistassa kulumia. Vaihdatuta se tarvittaessa Hako-huoltoliikkeessä.
Tarkista, onko imujalan tiivistelistoissa kulumia. Käännä tai vaihda tarvittaessa.
Puhdista imuletku.
Puhdista automaattinen täyttölaite (lisävaruste).
Tarkista, onko poistoilmansuodattimessa (lisävaruste) likaa. Vaihda tarvittaessa.
Suorita koeajo ja toiminnan tarkastus.

6.2 Likavesisäiliö

6.2.1 Likavesisäiliön tyhjennys



Kuva 12

- | | | | |
|---|--------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Likavesisäiliö | 4 | Sulkukansi |
| 2 | Likaveden poistoletku | 5 | Puristusholkin alkuperäinen asento |
| 3 | Puristusholkki taittunut | | |

HUOMAUTUS

Puhdistusaineiden hävittämisessä on noudatettava lakisääteisiä ja paikallisia määräyksiä!

Tyhjennä likavesisäiliö päivittäin, tarvittaessa tai äänimerkin kuullessa (nopeampi imumoottorin kierrosluku) useammin.

Henkilönsuojaimet:

- Suojakäsineet
- Suojalasit

Toimi seuraavasti:

1. Aja kone sopivaan tyhjennyspaikkaan.
2. Kytke kone pois päältä ja pysäköi se niin, että poistoletku ulottuu lattiaviemäriin.
3. Ota poistoletku pidikkeestä, taita puristusholkki etuosasta ja käännä sulkukansi auki.
4. Kiinnitä poistoletku alkuperäiseen asentoonsa ja tyhjennä likavesisäiliö kokonaan.
5. Puhdista likavesisäiliö.

6.2.2 Likavesisäiliön puhdistaminen



Kuva 13

- 1 Likaveden poistoletku
- 2 Imuletku
- 3 Karkeasihti
- 4 Imusuodatin

- 5 Aukko imuletkuun
- 6 Säiliön kannen sisäpuoli
- 7 Kansitiiviste

Puhdista likavesisäiliö tarpeen mukaan, kuitenkin vähintään kerran päivässä.

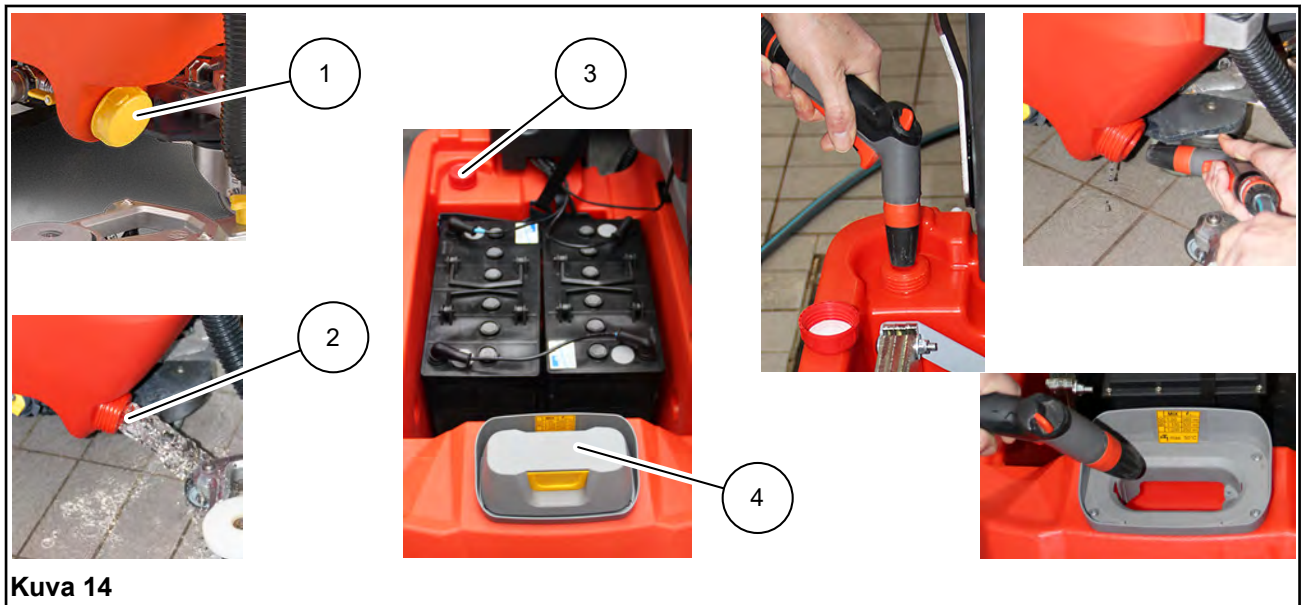
Henkilönsuojaimet:

- Suojakäsineet
- Suojalasit

Toimi seuraavasti:

1. Aja kone sopivaan tyhjennyspaikkaan.
2. Kytke kone pois päältä ja pysäköi se niin, että poistoletku ja imuletku ulottuvat lattiaviemäriin.
3. Tyhjennä likavesisäiliö, katso
4. Avaa säiliön kansi.
5. Poista karkeasihti ja puhdista huolellisesti.
6. Irrota imusuodatin ylöspäin vetämällä ja puhdista huolellisesti.
7. Huuhtelee likavesisäiliö huolellisesti.
8. Huuhtelee imuletku vesiletkulla likavesisäiliön aukon läpi.
9. Puhdista säiliön kannen sisäpuoli ja pyyhi kannen tiiviste pehmeällä liinalla. Jos kannen tiiviste on vaurioitunut, vaihdattava se Hako-huoltoliikkeessä.
10. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että poistoletku suljetaan jälleen tiukasti.

6.3 Puhdasvesisäiliön puhdistus



Kuva 14

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Puhdasvesisäiliön tarkastusaukko | 3 Puhdasvesisäiliön puhdistusaukko |
| 2 Puhdasveden tyhjentäminen | 4 Täyttöaukon kansi |

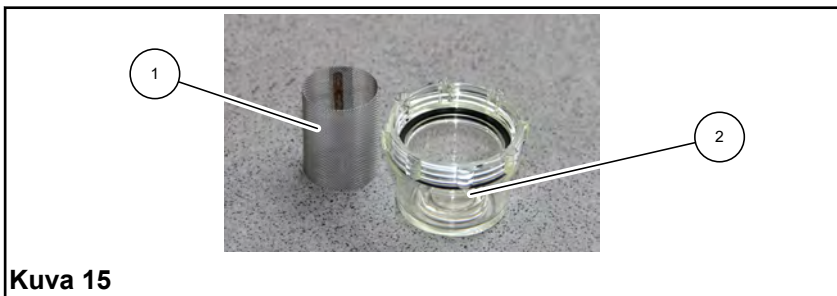
Puhdista puhdasvesisäiliö tarpeen mukaan, kuitenkin vähintään kerran viikossa.

Toimi seuraavasti:

1. Aja kone sopivaan tyhjennyspaikkaan.
2. Kytke kone pois päältä ja pysäköi se niin, että puhdasvesisäiliön tarkastusaukko **Kuva 14-1** on lattiaviemärin lähellä.
3. Kierrä tarkastusaukon keltainen kansi irti ja tyhjennä puhdasvesi **Kuva 14-2**.
4. Tyhjennä likavesisäiliö ja käännä sivulle.
5. Kierrä punainen kierrekorkki **Kuva 14-3** irti.
6. Poista täyttöaukon kansi **Kuva 14-4**.
7. Huuhtelee puhdasvesisäiliö huolellisesti ruiskutussuuttimella kaikkien kolmen aukon kautta.
8. Sulje kaikki kolme aukkoa vastaavilla kansilla puhdistuksen jälkeen ja käännä likavesisäiliö takaisin paikalleen.

6.4 Puhdasvesisuodattimen puhdistus

Tarkista puhdasvesisuodattimen suodatinsihti viikoittain. Puhdista tai vaihda tarvittaessa.



Kuva 15

1 Suodatinsihti

2 Suodattimen kansi

Toimi seuraavasti:

1. Sulje palloventtiili.
2. Kierrä suodattimen kansi irti ja poista.
3. Ota suodatinsihti suodattimen kannesta ja puhdista juoksevilla vedellä. Vaihda suodatinsihti tarvittaessa.
4. Aseta suodatinsihti ja suodattimen kansi takaisin paikoilleen.

6.5 Puhdistustyökalujen puhdistus/vaihto



Kuva 16

1 Puhdistustyökalun poljin

2 Puhdistustyökalun irrotus-/kiinnityspainike

3 Näyttöpaneelin ajastin

4 Puhdistustyökalun puhdistus

Puhdista puhdistustyökalu päivittäin. Jos siinä on kulumia, vaihda se. Harja on vaihdettava, kun harjasten pituus on alle 1,5 cm.

Toimi seuraavasti:

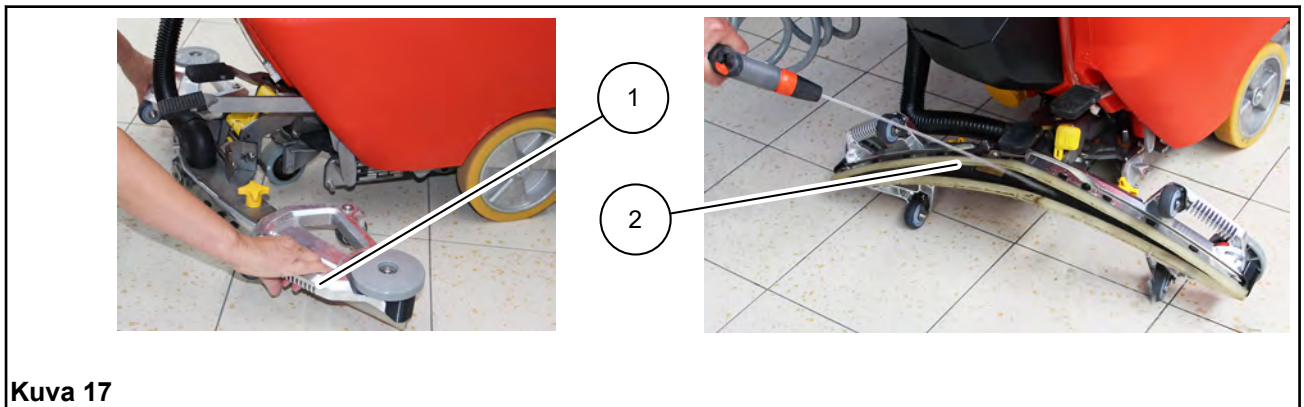
1. Aja kone sopivaan pesupaikkaan.
2. Kytke kone päälle ja nosta puhdistuskoneisto polkimella **Kuva 16-1**.
3. Paina *puhdistustyökalun irrotuksen/kiinnityksen* painiketta **Kuva 16-2**, kunnes näyttöpaneelin ajastin **Kuva 16-3** on kulunut umpeen ja puhdistustyökalu on irrotettu.
4. Poista vierasmateriaali puhdistustyökalusta ja puhdista puhdistustyökalu huolellisesti puhtaalla vedellä **Kuva 16-4**.
5. Nosta puhdistuskoneisto polkimella.
6. Aseta puhdistettu tai uusi puhdistustyökalu keskitetysti puhdistuskoneiston alapuolelle.
7. Laske puhdistuskoneisto polkimella.
8. Paina *puhdistustyökalun irrotuksen/kiinnityksen* painiketta, kunnes näyttöpaneelin ajastin on kulunut umpeen ja puhdistustyökalu on kiinnitetty.

6.6 Imujalka

Optimaalinen imuteho saavutetaan:

- käyttämällä puhtaita tiivistelijoita, joissa ei ole vaurioita eikä kulumia
- tiivistelijojen oikealla korkeudensäädöllä.

6.6.1 Imujalan puhdistus



Kuva 17

1 Imujalan kahvat

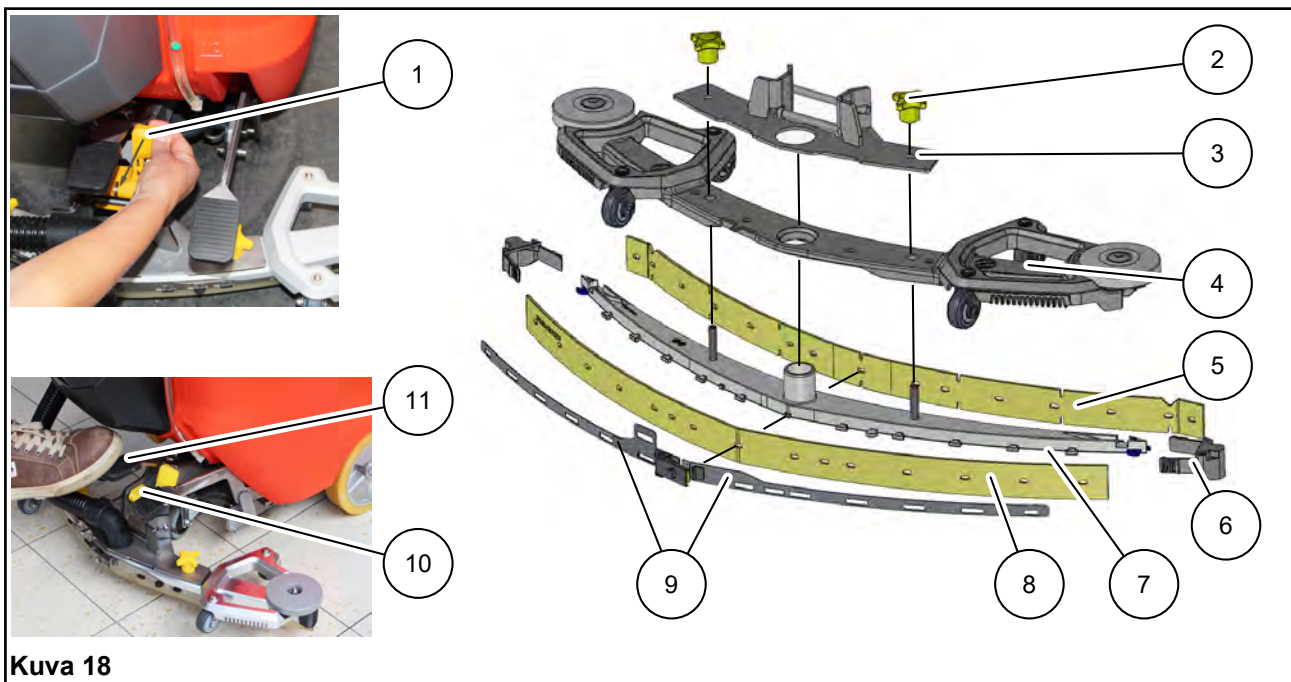
2 Imujalan puhdistus

Puhdista imujalka päivittäin.

Toimi seuraavasti:

1. Aja kone sopivaan pesupaikkaan.
2. Sammuta kone.
3. Käännä imujalka molempia kahvoja käyttäen 90° ylöspäin **Kuva 17-1**.
4. Poista vierasmateriaali imujalasta ja puhdista imujalka huolellisesti puhtaalla vedellä **Kuva 17-2**.
5. Käännä imujalka puhdistuksen jälkeen takaisin perusasentoon.

6.6.2 Tiivistelistöjen vaihto



Kuva 18

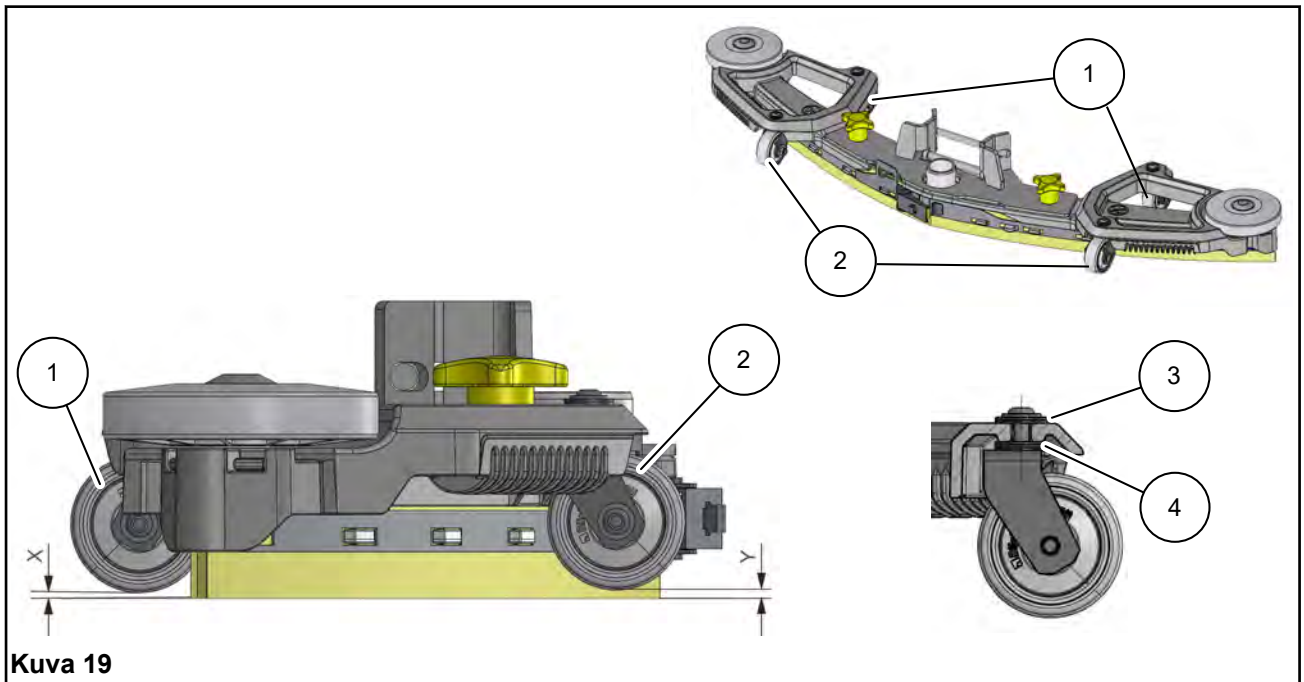
- | | | | |
|---|-------------------|----|--------------------|
| 1 | Imujalan käsivipu | 7 | Muovirunko |
| 2 | Tähtikahvat | 8 | Tiivistelista |
| 3 | Sovitinlevy | 9 | Kiinnityshihna |
| 4 | Imujalkarunko | 10 | Imujalkakiinnike |
| 5 | Reikälista | 11 | Imujalan jalkavipu |
| 6 | Suojukset | | |

Tarkista viikoittain, onko imujalan tiivistelistassa tai reikälistassa kulumia tai vaurioita. Jos tiivistelistan käytetty tiivistereuna on kulunut tai vaurioitunut, tiivistelista on käännettävä toisinpäin tai vaihdettava. Tiivistelistat voidaan käyttää neljä kertaa ennen vaihtoa.

Toimi seuraavasti:

1. Vapauta imujalka vetämällä *imujalan käsivipua Kuva 18-1* taaksepäin.
2. Vedä imuletku irti imujalasta.
3. Irrota tähtikahvat **Kuva 18-2** ja poista sovitinlevy **Kuva 18-3**.
4. Paina suojuksia **Kuva 18-6** yhteen ja vedä irti.
5. Löysää kiinnityshihnaa **Kuva 18-9** ja irrota se.
6. Poista imujalkarunko **Kuva 18-4** yläkautta.
7. Poista tiivistelista **Kuva 18-8** ja reikälista **Kuva 18-5** muovirungosta **Kuva 18-7**.
8. Muovirunko on puhdistettava perusteellisesti ennen tiivistelistan kääntämistä toisinpäin tai vaihtoa!
9. Kokoaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.
10. Aseta koottu imujalka keskitetysti imujalkakiinnikkeen **Kuva 18-10** alapuolelle.
11. Kiinnitä imujalka painamalla *imujalan poljinta Kuva 18-11*.

6.6.3 Tiivistelistojen korkeuden säätäminen



Kuva 19

- 1 Tukipyörä edessä
2 Tukipyörä takana

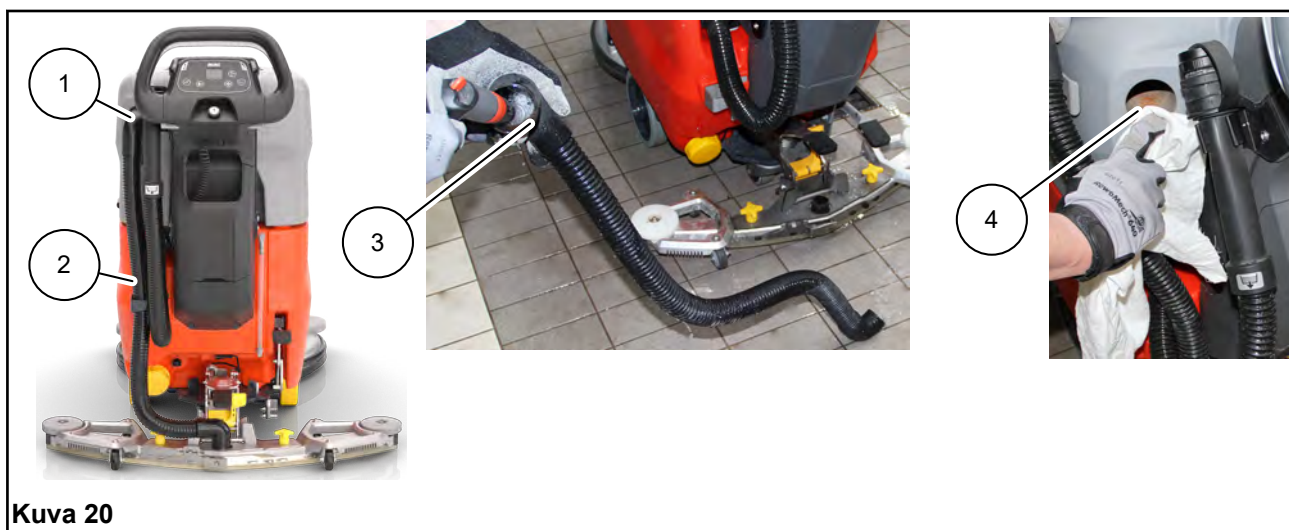
- 3 Välilevyt ylhäällä
4 Välilevyt alhaalla

Tukipyörien korkeudensäätö (X edessä, Y takana) on säädetty tehtaalla 2 tai 3 mm:iin. Jos lattiapintaan muodostuu raitoja, on tukipyörien etäisyyttä tiivistelistan alareunaan säädettävä uudelleen, katso seuraava taulukko.

Säädä tukipyörien korkeutta siten, että poistat välilevyt imujalkarungon **Kuva 19-4** alapuolelta ja asetat ne sen yläpuolelle **Kuva 19-3**– tai päinvastoin.

Tukirullan etäisyys lattiaan (X edessä)	Tukirullan etäisyys lattiaan (Y takana)	Käyttö
1 mm (maks. 2 mm)	2 mm (maks. 3 mm)	Hyvin liukkaat lattiat, esim. pinnoitettu betonilattia, PVC, linoleumi
2 mm (maks. 3 mm)	3 mm (maks. 4 mm)	Vakioasetus
3 mm (maks. 4 mm)	4 mm (maks. 5 mm)	Hyvin epätasaiset lattiat, esim. puutteellisesti asennetut laatat (vesi seisoo)

6.7 Imuletkun puhdistus



- 1 Imu
2 Imuletku

- 3 Imuletkun huuhtelu
4 Imuaukko

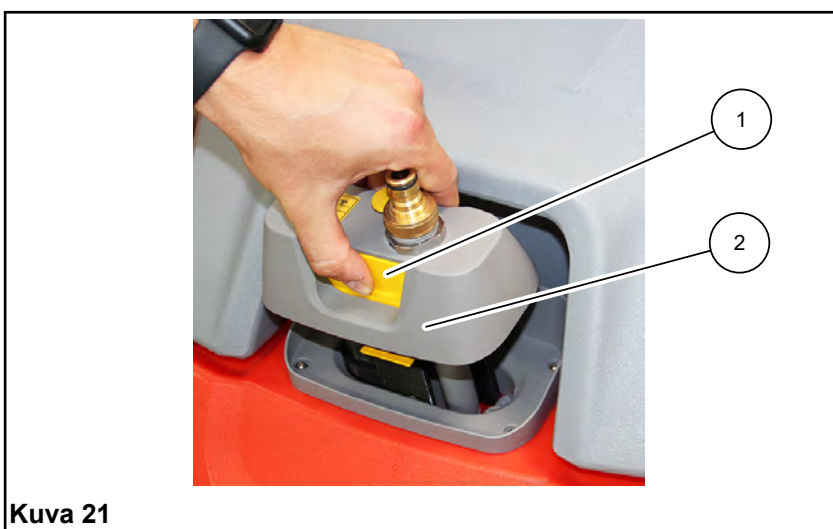
Puhdista puhdasvesisäiliö tarpeen mukaan, kuitenkin vähintään kerran viikossa.

Toimi seuraavasti:

1. Aja kone sopivaan tyhjennyspaikkaan.
2. Kytke kone pois päältä ja irrota imuletku imuhalasta ja imusta.
3. Poista karkea lika imuletkusta ja huuhtele imuletku huolellisesti.
4. Puhdista imu liinalla.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

6.8 Automaattisen täyttölaitteen (lisävaruste) puhdistus



- 1 Keltaiset kahvat

- 2 Automaattinen täyttölaite

Puhdista automaattinen täyttölaite kerran viikossa ja tarkista se vaurioiden ja toimintakyvyn suhteen.

Toimi seuraavasti:

1. Aja kone sopivaan pesupaikkaan.
2. Paina automaattisen täyttölaitteen keltaisia kahvoja hieman yhteen ja poista täyttöaukosta.
3. Puhdista automaattinen täyttölaite huolellisesti vedellä ja tarkista se vaurioiden ja toimintakyvyn suhteen.
4. Paina automaattisen täyttölaitteen keltaisia kahvoja hieman yhteen ja aseta se takaisin täyttöaukkoon niin, että kuulet sen lukittuvan. Huomioi oikea asennusasento, katso kuva.

6.9 Akun lataus

6.9.1 Lataustilan tarkastus



Akun lataustila näkyy käytön aikana lataustilan näyttöpaneelissa. Kenttien määrä riippuu lataustilasta, katso kappale **3.2.1**

Käyttöpaneelin painikkeet ja käyttöelementit.

6.9.2 Akun lataus sisäisellä laturilla

VAARA

- ▶ Vältä tupakointia ja avotulta akkujen lähellä. Varmista riittävä tuuletus akun latauksen aikana.
- ▶ Oikosulkujen ja kipinöiden aiheuttama räjähdysvaara! Älä koskaan aseta työkaluja tai muita sähköä johtavia esineitä akun päälle!

HUOMIO

- ▶ Ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa käytettävän akun on oltava asianmukaisesti täyteen ladattuna. Huomioi tämän osalta laturin ja akun tekninen dokumentaatio. Hako ei vastaa akkuvaurioista, jotka aiheutuvat käyttöönottolatauksen suorittamatta jättämisestä.
- ▶ Akkua ei saa koskaan jättää purkautuneeseen tilaan, vaan se on ladattava välittömästi.

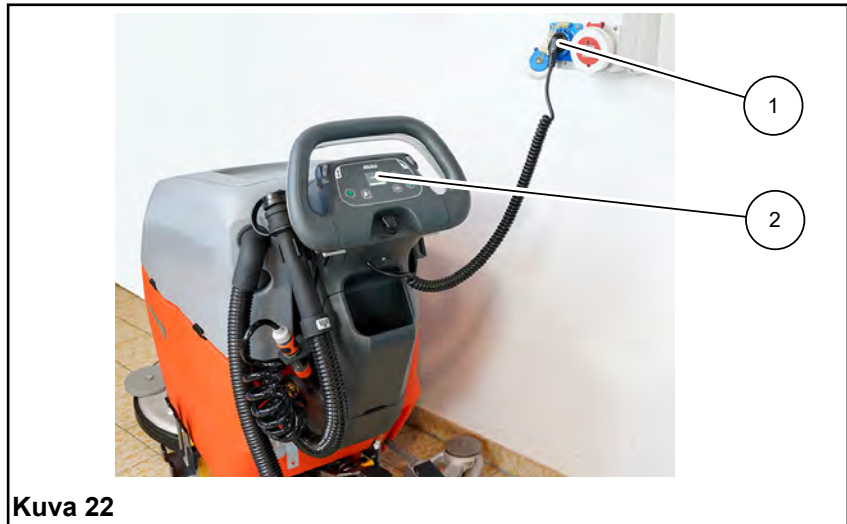
HUOMAUTUS

Akku on ladattava jokaisen käyttökerran jälkeen. Akun voi ladata aina, viimeistään kuitenkin puhdistustoimintojen sammuttamisen jälkeen (tämä tapahtuu, kun lataustilan näytössä näkyy 0 %).

Jos kone on pidemmän ajan käyttämättä, akkua on ladattava säännöllisesti.

Akku ilmoittaa laturille latauksen aikana latausvirrat ja latauksen päättymisen.

Litiumioniakkujen välilataus on mahdollista aina tarvittaessa.



Kuva 22

1 Sisäisen laturin verkkopistoke

2 Lataus näyttöpaneelissa

Toimi seuraavasti:

1. Pysäköi kone tasaiselle alustalle ja sammuta moottori.
2. Kytke verkkopistoke 230 V:n pistorasiaan **Kuva 22-1**.
3. Lataus käynnistyy automaattisesti.
Latauksen edistyminen näkyy latauksen aikana näyttöpaneelissa **Kuva 22-2**.

6.10 Huoltotiedot

Koneessa ilmenevien ongelmien yhteydessä näyttöpaneelissa näkyy huoltoäytön (työkaluavain) lisäksi kymmenlukuinen huoltokoodi.

Korjaa vian aiheuttaja tai merkitse huoltokoodi muistiin ja ilmoita vastaavalle Hako-huoltokumppanille.

Vian korjaamisen jälkeen vika on kuitattava POIS/PÄÄLLE-painikkeella.

Huoltokoodi	Vika	Syy	Toimenpide
A1.004.001 A1.007.004	Puhdistustyökalu pysähtyy.	Vieraat esineet estävät puhdistustyökalun toiminnan.	Tarkista, onko puhdistustyökalussa vieraita esineitä, ja poista ne.
		Vieraat esineet tai liian karkeapintainen alusta laukaisevat elektronikan ylikuormitusuojan.	Sammuta kone, odota tarvittaessa 5 minuuttia ja käynnistä uudelleen. Vältä liian karkeapintaisia alustoja.
	Puhdistustyökalusta kuuluu ääntä.	Puhdistustyökalua ei ole asemoitu oikein kiinnitykseen.	Aseta puhdistustyökalu oikein paikalleen. Ota tarvittaessa yhteyttä asiakaspalveluun.
A1.005.001	Imumoottori pysähtyy.	- Imumoottorissa on vieraita esineitä. - Imumoottori on vaurioitunut.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
A1.009.003 A1.014.001	Vedensyöttö ei toimi.	Vesiventtiili on viallinen, napsausta ei kuulu.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
		Vesiventtiili on viallinen, napsausta ei kuulu.	Tarkista, että puhdasvesisäiliö on kiinnitetty oikein.
		Puhdasvesisuodatin on tukossa tai sitä ei ole kierretty kokonaan paikalleen.	Puhdista puhdasvesisuodatin.
A1.001.001	Tehoasteen virhe.	Kaapelien kiinnitys akun navoissa on löystynyt tai irronnut.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
		Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku.
A1.006.007	Akussa on häiriö.	- Tiedonsiirtovirhe. - Akku on väärentyyppinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
G1.INT.001 G1.INT.500	Akussa on häiriö.	Kaapelien kiinnitys akun navoissa on löystynyt tai irronnut.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
		Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku.
		Akun lämpötila on liian korkea tai liian matala.	Varmista, että akku on käyttölämpötilassa.

7 Lisälaitteet ja lisävarusteet

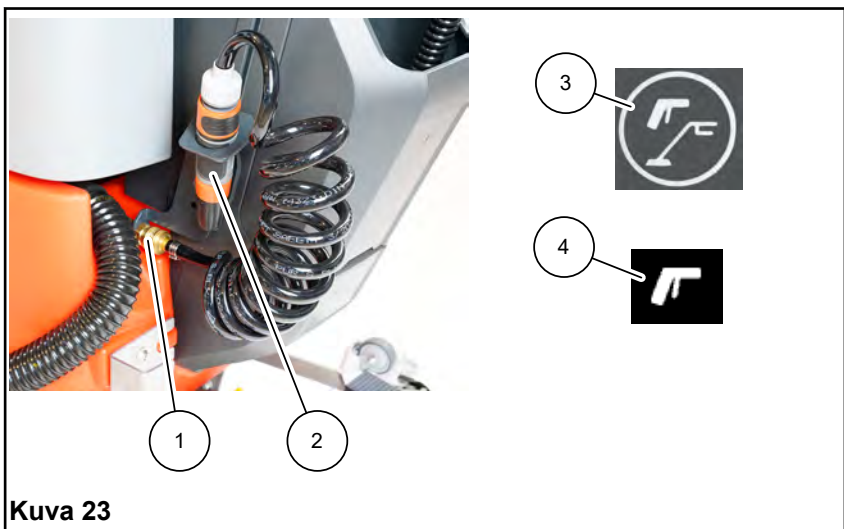
7.1 Suihkutusväline

Suihkutusvälinettä käytetään puhtasvesi- ja likavesisäiliön huuhteluun.

VAROITUS

Puhdistusainetta voi joutua iholle ja silmiin.

- Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja, kun puhtasvesisäiliössä on puhdistusainetta ja käytät suihkutuskäytintä.



Kuva 23

- | | | | |
|---|-----------------|---|---------------------------|
| 1 | Vesiliitäntä | 3 | Välinekäytön painike |
| 2 | Suihkutusväline | 4 | Suihkutusvälineen symboli |

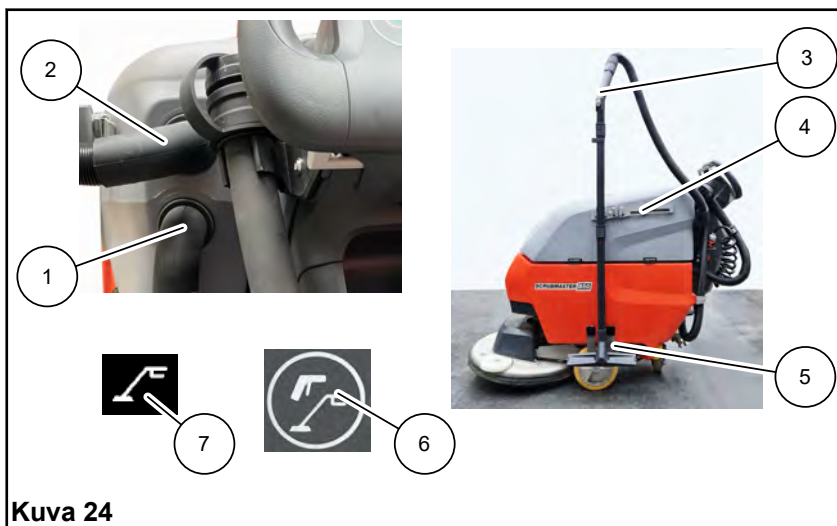
Toimi seuraavasti:

1. Yhdistä suihkutuskäytimen letku koneen vesiliitäntään **Kuva 23-1**.
2. Ripusta suihkutuskäytin pidikkeeseen **Kuva 23-2**.
3. Vedensyöttö kytketään päälle ja pois päältä käyttöpaneelissa olevalla **välinekäytön Kuva 23-3** painikkeella.
4. Paina **välinekäytön** painiketta tarvittaessa uudelleen, kunnes suihkutuskäytimen symboli **Kuva 23-4** näkyy näyttöpaneelissa.
5. Käännä suihkutuskäytimen etuosaa, jotta voit kytkeä veden läpivirtauksen päälle ja pois päältä sekä säätää sitä.

7.2 Käsinimuväline

Käsinimuväline on tarkoitettu manuaaliseen puhdistukseen paikoissa, joihin on vaikea päästä.

Käsinimuvälineen kiinnitykseen tarvitaan lisäksi lisävarusteet *välinepalkki* (7748.53) ja *alempi välinepidike* (7748.56).



Kuva 24

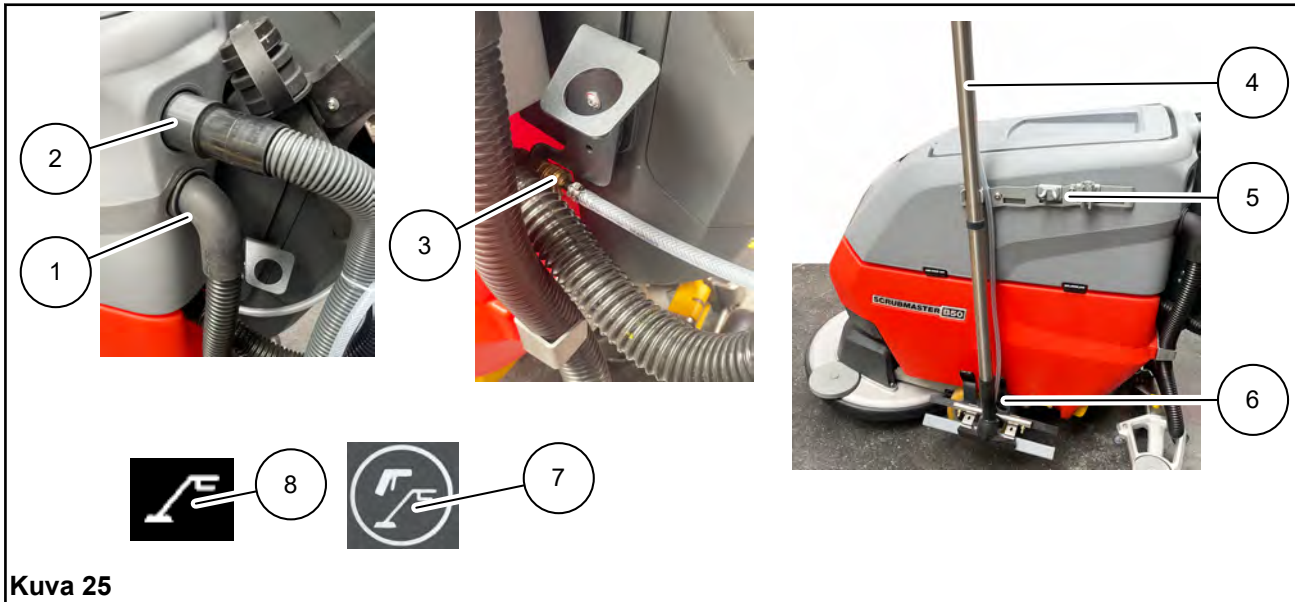
- | | | | |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Imuletkun säilytysasento | 5 | Alempi välinepidike |
| 2 | Käsinimuvälineen liitäntä | 6 | <i>Välinekäytön</i> painike |
| 3 | Käsinimuväline | 7 | Käsinimuvälineen/
suihkuimuvälineen symboli |
| 4 | Välinepalkki | | |

Toimi seuraavasti:

1. Kytke imuletku pysäköintiasentoon **Kuva 24-1**.
2. Liitä käsinimuvälineen liitäntä imun aukkoon **Kuva 24-2**.
3. Ripusta käsinimuväline **Kuva 24-3** välinepalkkiin **Kuva 24-4** ja alempaan välinepidikkeeseen **Kuva 24-5**.
4. Käsinimuväline kytetään päälle ja pois päältä käyttöpaneelissa olevalla *välinekäytön* **Kuva 24-6** painikkeella.
5. Paina *välinekäytön* painiketta tarvittaessa uudelleen, kunnes käsinimuvälineen/suihkuimuvälineen symboli **Kuva 24-7** näkyy näyttöpaneelissa.

7.3 Suihkuimuväline

Suihkuimuväline on tarkoitettu manuaaliseen puhdistukseen paikoissa, joihin on vaikea päästä. Suihkuimuvälineen kiinnitykseen tarvitaan lisäksi lisävarusteet *välinepalkki* (7748.53) ja *alempi välinepidike* (7748.56).



Kuva 25

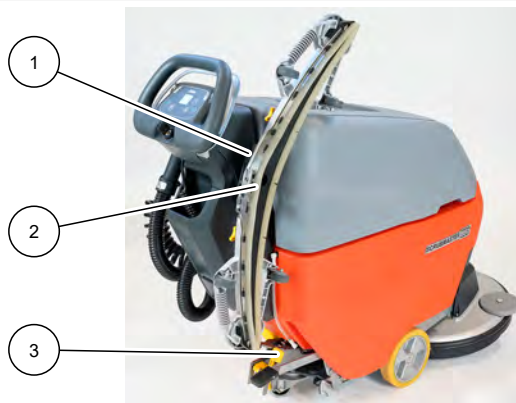
- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Imuletkun säilytysasento | 5 Alempi välinepidike |
| 2 Suihkuimuvälineen sovitin | 6 Välinekäytön painike |
| 3 Suihkuimuväline | 7 Käsiniimuvälineen/suihkuimuvälineen symboli |
| 4 Välinepalkki | |

Toimi seuraavasti:

1. Kytke imuletku pysäköintiasentoon **Kuva 25-1**.
2. Liitä suihkuimuvälineen sovitin imun aukkoon **Kuva 25-2**.
3. Yhdistä suihkuimuvälineen vesiliitäntä koneen vesiliitäntään **Kuva 25-3**.
4. Ripusta suihkuimuväline **Kuva 25-4** välinepalkkiin **Kuva 25-5** ja alempaan välinepidikkeeseen **Kuva 25-6**.
5. Käsiniimuväline kytketään päälle ja pois päältä käyttöpaneelissa olevalla *välinekäytön* **Kuva 25-7** painikkeella.
6. Paina *välinekäytön* painiketta tarvittaessa uudelleen, kunnes käsiniimuvälineen/suihkuimuvälineen symboli **Kuva 25-7** näkyy näyttöpaneelissa.

7.4 Imujalkapidike

Imujalkapidikettä käytetään irrotetun imujalan kiinnittämiseen, esim. ahtaissa tiloissa, kuten kassa-alueilla.



Kuva 26

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1 Imujalkapidike | 3 Imujalan käsivipu |
| 2 Imujalka | |

Toimi seuraavasti:

1. Irrota imujalka **Kuva 26-2** imujalan käsivivulla **Kuva 26-3**.
2. Ripusta imujalka imujalkapidikkeeseen **Kuva 26-1**.

7.5 Poistoilmansuodatin, luokka H

Poistoilmansuodatin puhdistaa pienimmätkin hiukkaset poistoilmasta ja huolehtii siten puhtaasta työympäristöstä märkäpuhdistuksen aikana. Lisäksi näin vähennetään hieman koneen melutasoa.



Kuva 27

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1 Poistoilmansuodattimen kotelo | 2 Poistoilmansuodatin |
|---------------------------------|-----------------------|

Toimi seuraavasti:

1. Avaa kotelo **Kuva 27-1**.
2. Aseta poistoilmansuodatin **Kuva 27-2** paikalleen ja sulje kotelo jälleen.

8 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus koneille (2006/42/EY)

Hako GmbH
Hamburger Straße 209-239
D-23843 Bad Oldesloe, Saksa

vakuuttaa yksinvastuullisesti, että seuraavat tuotteet,

- **Scrubmaster B35, tyyppi: 7746**
- **Scrubmaster B50, tyyppi: 7747**

joihin tämä vakuutus viittaa, vastaavat EY-direktiivin 2006/42/EY vaatimia turvallisuutta ja terveyttä koskevia vaatimuksia sekä EY-direktiivien 2014/30/EY ja 2014/53/EY vaatimuksia.

EY-direktiiveissä mainittujen turvallisuutta ja terveyttä koskevien määräyksien asianmukaiseen täyttämiseen on käytetty seuraavia standardeja ja/tai teknisiä spesifikaatioita:

- **EN 60335-2-72**
- **EN 55012**
- **EN 61000-6-2**

Hakon valtuuttaman teknisten asiakirjojen laatijan nimi:

Ludger Lüttel

Bad Oldesloe, 22.4.2026



Ricardo Ruiz Porath

Tuotelinjapäällikkö – puhdistustekniikka



Hako GmbH
Head Office
Hamburger Str. 209-239
23843 Bad Oldesloe,
Germany
Puhelin: +49 4531 806-0
info@hako.com
www.hako.com